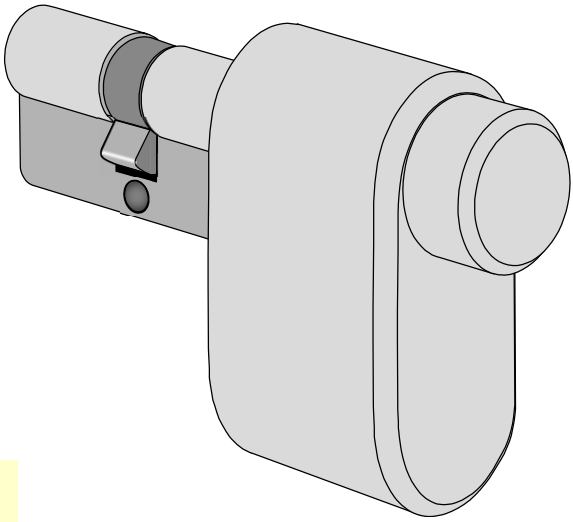
CESTronics

Cylindre motorisé CEMO

Notice de montage et d'utilisation



Avis: Sur les portes situées sur des sorties de secours, vérifiez que la serrure et la poignée soit conformes à l'équipement de la porte. Vérifiez que ce soit autorisé à travers de la porte.

Traduction du mode d'emploi et de la notice de montage, version 1.43, 11/2014

1 Table des matières

2 Caractéristiques structurelles 4
3 Avant-propos 5
3.1 Modèles 5
3.2 Fabricant et SAV 5
3.3 Groupe-cible 6
4 ⚠ Pour votre sécurité 7
4.1 Explication des mises en garde 7
4.2 Utilisation conforme aux dispositions 8
4.3 Responsabilité de l'opérateur 9
4.4 Qualifications du personnel 9
4.5 Déclaration de conformité CE 10
4.6 Consignes de sécurité fondamentales 11
5 Introduction 16
5.1 Description 16
5.2 Etendue de la livraison 20
6 Schéma général de montage 21
6.1 Préparations au montage 21
6.2 Composants CEMO sur la porte 22
7 Montage des composants 24
7.1 Préparation du montage 25
7.2 Montage des composants 28
7.3 Branchements 31
7.4 Branchement des entrées de commande (K2) 36
7.5 Branchement des sorties de signalisation 40
7.6 Intégration dans un moteur de porte battante 41

8 Mise en service 43
8.1 Conditions préalables à la mise en service 44
8.2 Mode d'apprentissage 1 (standard) 45
8.3 Mode d'apprentissage de la fonction antipanique 47
8.4 Remarques sur les serrures antipanique 50
9 Utilisation 51
9.1 Utilisation générale 51
9.2 Particularités 52
9.3 Séquences 54
10 Signaux optiques 57
11 Utilisation des accessoires 59
11.1 Installation de la minuterie 60
11.2 Utilisation du terminal mural CEStronics 62
11.3 Installation de CEMO-Net online 63
11.4 Complément d'équipement CEMO-Net online 65
11.5 CEMO-Net PoE (Power over Ethernet) 70
11.6 Poste de contrôle CEStronics, installation et configuration 74
11.7 Montage et Installation 76
11.8 Utilisation de l'adaptateur CEMO RS 232 80
11.9 Commandes de configuration 85
12 Entretien 98
13 Maintenance 98
14 Pièces de remplacement 98
15 Elimination des erreurs 99
16 Elimination 101
17 Caractéristiques techniques 102
18 Explication de termes importants 106
19 Notes concernant la garantie du fabricant 107
20 Index 108

2 Caractéristiques structurelles

Les éléments de cette notice d'utilisation sont marqués de caractéristiques structurelles définies :

	Informations complémentaires permettant une utilisation économique du cylindre motorisé CEMO
	Note renvoyant à de plus amples informations sur le produit
	Indications visant à une élimination correcte
	▸ Etapes d'intervention. Les points avec ce symbole demandent une action de votre part

3 Avant-propos

Cette notice d'utilisation a pour but de vous aider lors du montage et de l'utilisation conforme et économique de la Cylindre motorisé CEMO, appelée de manière plus courte « CEMO ».

Toute personne programmant, utilisant ou éliminant ce CEMO doit avoir pris connaissance et avoir compris l'intégralité du contenu de cette notice d'utilisation.

Veuillez conserver cette notice d'utilisation à portée de main durant toute la période d'utilisation de votre produit.

Transmettez cette notice à l'utilisateur terminal.

Utilisez toujours la dernière version en vigueur de cette notice. Vous pourrez la télécharger gratuitement sur le site **www.ces.eu**.

3.1 Modèles

Cette notice de montage et d'utilisation concerne uniquement :

CEStronics Cylindre motorisé CEMO (D970K et D970N)

3.2 Fabricant et SAV

Le fabricant de la poignée est :

CEStronics GmbH
Friedrichstr. 243
42551 Velbert
Tél : +49 (0) 2051-204-0
Fax : +49 (0) 2051-204-105
www.ces.eu

En cas de demande concernant le service après-vente, veuillez contacter votre partenaire.

3.3 Groupe-cible

Cette notice d'utilisation s'adresse à des personnels formés au montage et à la maintenance ainsi qu'à l'exploitant.

L'utilisation de cette notice présuppose les connaissances professionnelles requises pour l'utilisation conforme du produit.

La formation Produit nécessaire pour cela sera assurée par votre partenaire commercial. Dans le cas où elle n'aurait pas encore été effectuée veuillez prendre contact avec lui pour y remédier.

AVIS

Risque de mettre votre système dans un état non désiré.

Si vous ne connaissez pas exactement les possibilités offertes par votre système, vous risquez de lui faire effectuer des fonctions inattendues.

- Lorsque vous programmez le CEMO, vous devez exactement connaître les effets produits par votre programmation au risque de produire des effets inattendus.
- Dans le cas où vous ne comprendriez pas certaines fonctions du CEMO, veuillez consulter votre partenaire commercial pour de plus amples informations.
- Assurez-vous toujours que votre programmation produise bien les effets désirés.

---

4 ⚠ Pour votre sécurité

4.1 Explication des mises en garde

Dans ces instructions de montage et de service, vous trouverez les catégories suivantes de mises en garde concernant les dangers :

AVIS

Les notes mettent en garde contre des mises en danger pouvant provoquer des dommages matériels ou des atteintes à l'environnement.

⚠ ATTENTION

Les remarques comportant le mot ATTENTION mettent en garde contre des dangers provoquant des blessures légères à moyennement sérieuses.

⚠ AVERTISSEMENT

Les remarques comportant le mot AVERTISSEMENT mettent en garde contre des risques pouvant causer des blessures de moyennement sérieuses à mortelles.

4.2 Utilisation conforme aux dispositions

Le CEMO et ses composants servent à verrouiller et déverrouiller des portes à serrure placées en intérieur ou en extérieur. Elle est prévue exclusivement à ces fins et doit être utilisée seulement pour cela.

Le CEMO ne doit en aucune façon être modifié sans notre autorisation écrite.

Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme aux dispositions et peut mener à des dommages matériels, voire même à des préjudices corporels.

La société CEStronics GmbH n'assumera aucune responsabilité pour les dommages et les préjudices provoqués par une utilisation non conforme aux dispositions.

4.3 Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur du cylindre motorisé s'assure que chaque personne maniant le cylindre motorisé comprenne les fins d'utilisation du cylindre motorisé.

Votre partenaire spécialisé organise des formations produit qui comportent les points suivants :

- **Usage conventionnel (page 7)**
- **Instructions fondamentales de sécurité (page 10)**
- **Assurez-vous que votre personnel ait les qualifications nécessaires (page 9)**
- **Instructions générales et mesures en cas d'urgence**
- **Dispositions préventives aux accidents**
- **Utilisation et montage du cylindre motorisé selon les présentes instructions de montage et d'utilisation**

4.4 Qualifications du personnel

Pour que toutes les formations soient bien comprises, la formation doit avoir lieu dans la langue parlée par le personnel.

Les qualifications suivantes sont nécessaires :

Montage, Mise en service, Instructions	Personnel qualifié maîtrisant la langue.
Dépannage et entretien, tel que décrit dans les instructions de montage et d'utilisation.	Personnel qualifié maîtrisant la langue.

4.5 Déclaration de conformité CE

CEStronics
Electronic Security Systems

Declaration CE de conformite

Nous, le fabricant

CEStronics GmbH
Electronic Security Systems
Friedrichstraße 243
D-42551 Velbert
Allemagne
Téléphone:+49(0)2051 204-444
Télécopieur:+49(0)2051 204-245

Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

Désignation:	**Cylindre motorisé CEMO**
Type:	**CEMO**
Modèle:	**D970K et D970N**

Toutes les dispositions pertinentes des directives énoncées ci-dessous:

EN 61000-6-3:2001	EMC: Norme générique Interférence d'extension
EN 61000-6-3:2001	EMC: Norme générique immunité
73/23/EWG	Basse tension Directive

Une documentation technique pour le produit est entièrement assurée par le fabricant.
Les informations fournies dans les informations utilisateur sont disponibles.

Velbert, 2006/01/06

Dipl.-Ing. Richard Rackl
- Directeur Général -

CEStronics GmbH
Friedrichstraße 243 · D-42551 Velbert
Telefon (02051) 204-0 · Fax (02051) 204-105
E-Mail: info@ces-tronics.de
Internet: www.ces.eu

Bankverbindung:
Deutsche Bank
(BLZ 330 700 90) Kto. 4703088
Geschäftsführer:
Dipl.-Ing. Richard Rackl

Sitz der Gesellschaft: Velbert
Registergericht: Amtsgericht Wuppertal
Register-Nr.: HRB 18895
ILN-Nr: 4046437000004
USt-IdNr.: DE 814236458

Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001

Ein Unternehmen der CES Gruppe

4.6 Consignes de sécurité fondamentales

Observez tous les avertissements et toutes les remarques figurant dans cette notice d'utilisation lors du montage, de la programmation et de l'utilisation que vous montez, programmez et utilisez du CEMO.

- Vous devez absolument observer les consignes de sécurité suivantes pour éviter les risques de blessure et les dangers de mort :

4.6.1 Risque d'explosion

Les composants du CEMO qui conduisent du courant électrique peuvent déclencher une explosion. N'utilisez pas le CEMO dans des zones protégées contre les explosions.

4.6.2 Risque d'étouffement

Ne laissez pas vos enfants jouer avec les films d'emballages et les poches en plastique. Les enfants pourraient se les enfiler sur la tête et s'étouffer.

4.6.3 Risque d'empoisonnement

Les enfants courent le risque d'avaler des pièces de petite taille telles que piles ou vis. Rangez le CEMO à un endroit qui est inaccessible aux enfants.

Tenir les vis et les composants de l'assemblage de petites avec les lèvres. Vous pourriez inhaler eux ou avaler.

4.6.4 Risque de dommages matériels

Observez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage matériel :

- Contrôlez le contenu de l'emballage et de la livraison avant le montage et la mise en service.

- Coupez l'alimentation électrique avant toute intervention sur / dans la commande.
- Respectez les règles d'installation applicables.
- Pour les portes homologuées existent des prescriptions particulières. Vérifiez que ce soit autorisé avant d'effectuer des perforations sur / à travers de la porte.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de remplacement conseillés par CEStronics.
- Faites toujours exécuter les travaux de réparation par un personnel spécialisé et qualifié.
- Observez les indications de mise à la terre.
- Sur les portes situées sur des sorties de secours, vérifiez que la serrure et la CEMO soit conformes à l'équipement de la porte.
- Vérifiez que la programmation de votre minuterie est exacte. Une minuterie mal programmée peut compromettre votre sécurité.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de remplacement conseillés par CEStronics.
- N'utilisez pas de perceuse ni de visseuse- dévisseuse sans fil pour fixer le cylindre.
- N'utilisez pas de clés endommagées afin de ne pas endommager le mécanisme de fermeture du cylindre.
- Montez les appareils et les conduites d'alimentation uniquement dans la zone sécurisée.
- Toutes les entrées de commande ne peuvent être occupées que par des contacts sans potentiel.
- Observez les indications relatives aux longueurs de câble et aux sections de câble.
- Utilisez uniquement des connecteurs originaux de CEStronics.
- N'utilisez pas de perceuse ou de visseuse sans fil pour fixer la CEMO.

- Lors du montage, Assurez-vous que la serrure et la porte soient en parfait état. Les défauts de fonctionnement de la serrure peuvent nuire au fonctionnement de la CEMO.
- Sassurez-vous que la poignée puisse être montée sans coincer et sans utiliser la force. Si cela n'est pas possible, vous devez ajuster la serrure et la ferrure l'une par rapport à l'autre pour éviter un coincement et une déformation de la poignée pendant la fixation.
- N'utilisez pas de lubrifiants ou d'huile pour la CEMO.
- Ne faites pas tomber la CEMO ni sur le sol, ni sur des supports ou des objets durs.
- Protégez les composants électroniques de la CEMO contre l'eau et les autres liquides.
- La CEMO contient des composants électroniques très sensibles qui peuvent être endommagés ou détruits par une charge électrostatique. C'est pourquoi vous devriez éviter de la démonter dans des locaux où règne une charge électrostatique.

4.6.5 Risques dus au milieu ambiant

- N'utilisez pas la CEMO dans une atmosphère corrosive (chlore, ammoniaque, eau de chaux).
- Utilisez la CEMO seulement dans des locaux, dans lesquels l'humidité de l'air est inférieure à 95 %.
- Utiliser le CEMO à l'extérieur.
- N'utilisez pas la CEMO dans des locaux avec une haute formation de poussière.
- N'utilisez pas la CEMO à proximité des sources de chaleur.
- Exposez la CEMO à une température comprise entre –20 °C et +50 °C.
- Lors du montage, veillez à ce que l'introduction du cylindre dans les perforations à profil européen des ferrements et de la serrure se fasse sans blocage et sans forcer.

- Montez et ajustez les contacts de porte en respectant la situation donnée. Les contacts standards sont des commutateurs magnétiques. Le montage sur des surfaces métalliques peut entraîner de grandes différences quant au comportement de commutation des contacts.
- Réalisez le câblage dans la porte en utilisant uniquement le câble d'alimentation livré pour CEMO.
- Le câble d'alimentation pour CEMO est une conduite blindée. En cas de rallongement hors de la porte, utilisez absolument un câble présentant une section plus grande et également blindé.
- Contrôlez la capacité de fonctionnement de l'appareil après chaque entretien ou chaque réparation.

4.6.6 Risque de dommages corporels

- Montez cet appareil uniquement sur des portes pour lesquelles les systèmes à bouton sont autorisés. Sinon, les personnes en danger ne peuvent pas ouvrir la porte et risquent d'être blessées ou tuées.
- Ne montez pas cet appareil sur des portes à fonctions antipanique, telles que portes de secours, pour lesquelles l'utilisation d'un cylindre à bouton est interdite. Sinon, les personnes en danger ne peuvent pas ouvrir la porte et risquent d'être blessées ou tuées.
- Seuls des spécialistes peuvent travailler sur réseau 230 V.
- Il est possible que l'entraînement du moteur soit actionné si l'on introduit la clé en même temps que la commande donne une instruction. Dans un tel cas, le moment de rotation élevé de CEMO entraîne un risque de blessures. N'essayez jamais de retenir une clé qui tourne!
- Le cylindre motorisé ne comporte pas de fonction de sécurisation des issues de secours dans les serrures anti panique. En mode nuit, le cylindre motorisé contrôle l'état de verrouillage de la porte toutes les 15 minutes. Si la porte est

ouverte à l'aide du loquet, un reverrouillage s'effectue automatiquement.

4.6.7 Risque de perte d'homologation

- Vous devez vous assurer que les conditions d'admission soient respectées lors des travaux de montage sur les portes homologuées (par ex. portes pare-fumée).
- Les portes d'issues d'évacuation et de secours sont soumises à des prescriptions particulières. Assurez- vous que ces prescriptions sont respectées avant de monter les composants.
- Si vous montez CEMO sur des serrures avec fonction antipanique, respectez les consignes du fabricant de la serrure étant donné que, du point de vue de la technique de fermeture, CEMO entre dans la catégorie des cylindres à bouton. Certaines serrures antipanique commercialisées ne sont pas homologuées pour le montage de cylindres à bouton. Vous assumez donc seulles risques d'une utilisation de CEMO dans des serrures antipanique.
- Les cylindres à bouton (donc en principe également le cylindre motorisé CEMO) ne sont pas autorisées sur certaines serrures anti-panique. Vous devez vérifier par vous-même si le cylindre motorisé CEMO est autorisé pour votre utilisation spécifique. S'il n'existe aucune homologation pour votre utilisation spécifique, vous ne pouvez pas utiliser le cylindre motorisé.

5 Introduction

5.1 Description

Le cylindre motorisé CEMO de CEStronics verrouille et déverrouille automatiquement les portes ou d'autres installations de fermeture.

La commande s'effectue par une unité de commande électronique intégrée qui transmet au cylindre motorisé les déblocages temporisés ou indépendants.

La commande du cylindre motorisé de l'extérieur peut s'effectuer par une clé mécanique, l'entrée d'un code ou des éléments RFID en liaison avec des systèmes de contrôle d'accès. De l'intérieur, la commande s'effectue au moyen d'un bouton mécanique ou de capteurs d'ouverture.

CEMO est entièrement compatible avec tous les systèmes de fermeture CES à partir du système S4000. Utilisable dans chaque serrure à profilé, il assiste l'actionnement des serrures à levier, des serrures uniquement à pêne dormant, des serrures multipoints et des serrures anti panique.

CEMO-NET est la variante online du cylindre motorisé et permet d'élargir les possibilités d'utilisation. La commande est équipée d'un module de réseau pour la connexion online et peut ainsi être commandée online à partir de chaque réseau IP. Le logiciel en option CEstronics poste de contrôle et, le cas échéant, le câblage nécessaire, forment un système complet.

Le logiciel CEMO poste de contrôle fait partie intégrante d'un système électronique de sécurité. Ce logiciel permet une commande automatique et fournit les évènements relatifs aux portes raccordées. De nombreuses fonctions de programmation peuvent être exécutées dans l'interface utilisateur du poste de contrôle CEMO.

Le logiciel CEMO poste de contrôle affiche à l'écran, dans une matrice structurée, toutes les portes du bâtiment raccordées.

Diverses représentations à l'écran sont disponibles pour diverses tâches de gestion, une configuration rapide et claire est ainsi garantie.

Grâce à la connexion online, les états de porte et les activités des portes sont immédiatement affichés et enregistrés. Toutes les portes sont représentées par des affichages d'état colorés et reconnaissables au premier coup d'œil. Les alarmes et les messages d'erreur s'affichent et peuvent être acquittés.

Il est possible d'ouvrir, de verrouiller ou de bloquer toutes les portes raccordées par un simple clic.

La structure claire du menu permet de configurer rapidement et sans problème les cylindres motorisés raccordés. Un simple clic sur la souris permet d'influencer immédiatement les différents états de porte ou tous les états de porte en même temps.

La configuration de chaque cylindre motorisé regroupe les commandes programmées dans le temps, le temps d'ouverture de porte, la limitation des tours de serrure, la sortie du contact de porte, le fonctionnement standard et bien plus. La minuterie virtuelle intégrée est librement paramétrable pour une commande individuelle dans le temps de chaque cylindre motorisé. Le groupage d'après la position et l'ordonnancement des portes dans le bâtiment est possible.

La variante CEMO-NET est livrable en tant que solution intégrée ou comme complément d'équipement pour les installations déjà existantes. Équipé d'un module de réseau, le cylindre motorisé peut ainsi être raccordé ultérieurement par le client à tout réseau IP existant. Le module intégré est relié directement au réseau à l'aide d'un câble standard. L'alimentation du CEMO-NET peut également être effectuée via PoE (Power over Ethernet).

CEMO-NET offre un haut confort d'utilisation et un gain de temps et d'énergie considérable dans les vastes installations.

5.1.1 Caractéristiques du cylindre motorisé

- Montage très simple, indépendant de la garniture existante
- Ouverture et verrouillage très rapides
  (env. 1,5 seconde pour 2 tours de pêne dormant et bec de cane)
- Reconnaissance automatique de la fonction de serrure pour :
  - sens de la porte (DIN gauche, DIN droite),
  - nombre de tours de pêne dormant, fonction anti panique
  - commutation jour/nuit par minuterie intégrée
- 5 entrées sans potentiel pour :
  - ouverture permanente (fonction bec de cane jour)
  - commutation jour/nuit par commande temporisée des systèmes de contrôle d'accès
  - ouverture de porte
  - verrouillage de porte
  - contrôleur d'accès par contact de porte
- 2 sorties sans potentiel pour le branchement d'écrans affichant l'état de la porte et les dysfonctionnements
- Aide automatique de verrouillage lorsque l'on tourne la clé en position ouvert/fermé
- Aide automatique de verrouillage lorsque l'on tourne le bouton en position ouvert/fermé

5.1.2 Options

- Minuterie intégrée
- Sans poignée intérieure er / ou extérieur sans fonction de fermeture
- Terminaux muraux OMEGA pour libérer les transpondeurs
- Capteur d'ouverture pour l'ouverture automatique de la porte à partir de l'intérieur
- Kit de montage CEMO NET online, en vue de la modification à posteriori du cylindre motorisé pour des environnements réseau
- Adaptateur PoE permettant l'alimentation en tension électrique via le réseau
- Outil de configuration
- Logiciel CEStronics poste de contrôle, permet la commande et la configuration des cylindres motorisés via la réseau.

5.1.3 Autres applications possibles

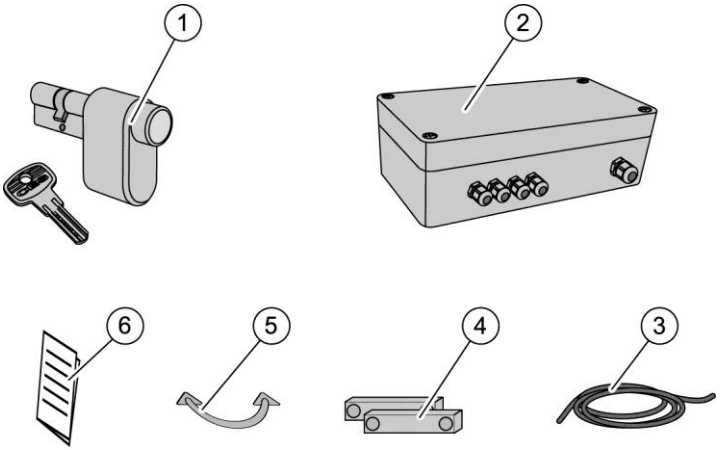
- Actionnement automatique par détecteur de présence.
- Commande centrale via le logiciel poste de contrôle.
- Commande automatique, p.ex. par systèmes de gestion des bâtiments.
- Remplacement des gâches électriques sur les portes devant être verrouillées à la fin de la journée.

Pour une assistance, veuillez contacter votre partenaire spécialisé.

5.2 Etendue de la livraison

- Contrôlez le contenu de l'emballage et l'étendue de la livraison avant le montage et la mise en service.
- Vérifiez si les appareils neufs présentent des dommages provenant du transport et signalez ceux-ci sans délai à votre fournisseur.

L'étendue de la livraison peut également être adaptée à vos souhaits spécifiques. Le pack complet CEMO est décrit ci-après.

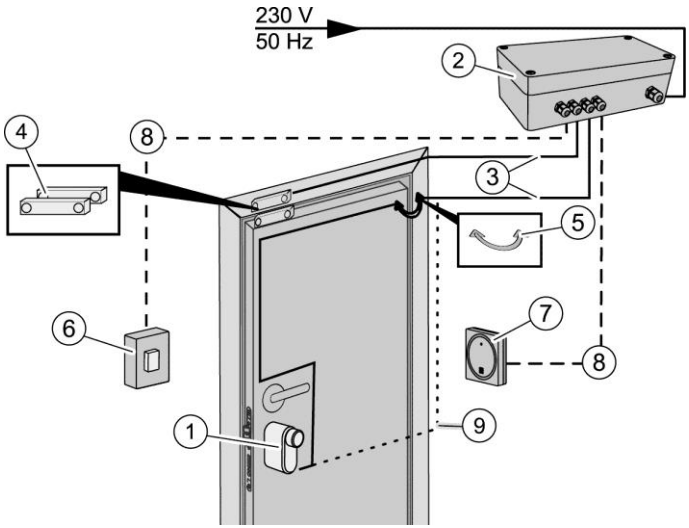


1	1 x Bloc cylindre avec clé
2	1 x commande et le bloc d'alimentation
3	1 x câble de connexion 7 m
4	1 x contact de porte
5	1 x montage apparent du guide-câble
6	1 x Notice de montage et d'utilisation

6 Schéma général de montage

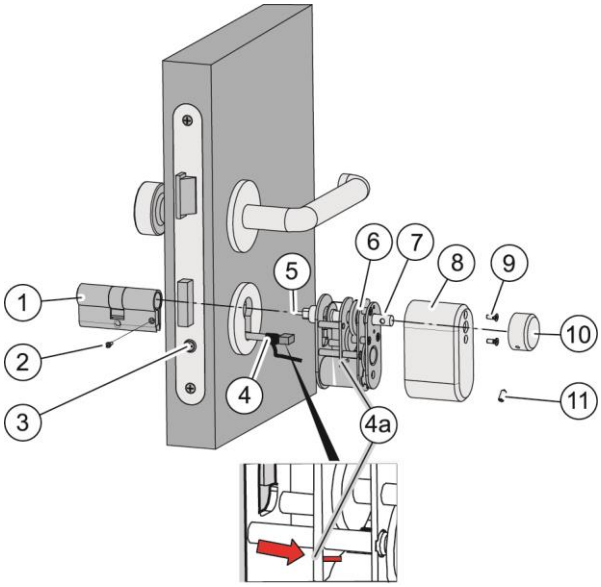
Des câbles doivent être posés dans/sur la porte pour permettre la mise en service. (No. 6 – 9 en option):

6.1 Préparations au montage



1	Cylindre motorisé
2	Commande et le bloc d'alimentation
3	Câble de connexion
4	Contact de porte
5	Montage apparent du guide-câble
6	Bouton-poussoir pour déblocage de l'intérieur (p. ex. à la réception, en option)
7	Lecteur mural OMEGA (en option)
8	Pose de câbles pour les périphériques en option
9	Autre possibilité de pose de la conduite de commande

6.2 Composants CEMO sur la porte



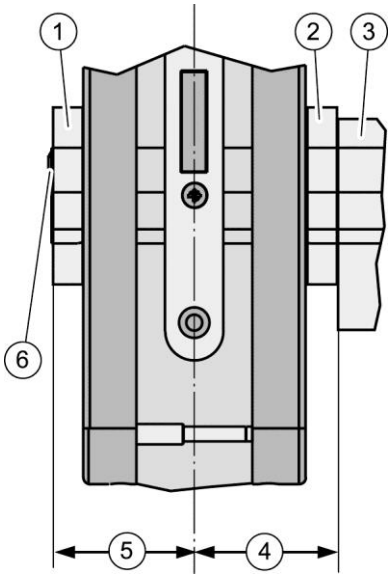
1	Bloc cylindre
2	Vis M3
3	Vis de maintien
4	Conduite de commande
4a	Terre
5	Goupille de commande
6	Bloc moteur-transmission
7	Axe de transmission
8	Boîtier du moteur
9	Vis du boîtier (2 x)
10	Bouton
11	Vis sans tête

Avant le montage, vérifiez si le cylindre de fermeture possède la longueur correcte pour la serrure de porte. Mesurez pour ce faire la saillie nécessaire du cylindre de fermeture.

Respectez l'illustration suivante pour calculer les dimensions correctes.

Exemple :

Longueur externe + Longueur intérieure = longueur minimum du cylindre de fermeture



1	Poignée extérieur
2	Poignée intérieure
3	Bloc moteur-transmission
4	Longueur intérieure (Côté moteur)
5	Longueur externe (Côté fermeture)
6	Unité de cylindre

7 Montage des composants

Respectez les consignes de sécurité suivantes avant le montage, afin d'éviter les dommages matériels :

AVIS

L'endommagement du cylindre motorisé et de ses composants est possible en cas de montage inapproprié.

- Le montage du cylindre motorisé et de ses composants ne doit être effectué que par des personnes qualifiées.
- Coupez l'alimentation électrique avant toute intervention sur / dans la commande.
- Seuls des spécialistes peuvent travailler sur réseau 230 V.

AVIS

L'endommagement de la commande par tension extérieure est possible.

- Toutes les entrées de commande ne peuvent être occupées que par des contacts sans potentiel.

AVIS

L'annulation de l'homologation des portes est possible.

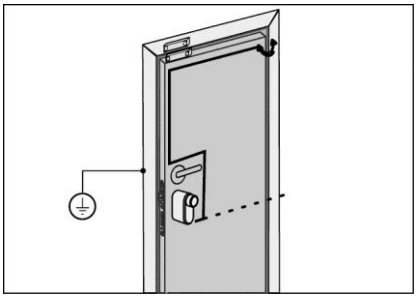
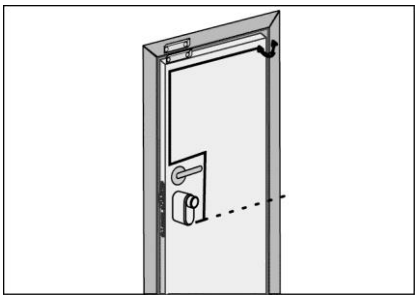
- Vous devez vous assurer que les travaux de montage n'annulent pas l'homologation de votre porte.
- Vous devez vous assurer de respecter les dispositions pertinentes en cas de montage du cylindre motorisé sur des portes de secours et des issues de secours.

7.1 Préparation du montage

Avant l'installation, effectuez les préparatifs d'installation suivants :

7.1.1 Remarques sur la mise à la terre des portes

- Utilisez votre porte seulement avec une prise de terre appropriée :

Porte à chassis tubulaire, porte en acier, etc. (mise à la terre)	**Porte en bois, en verre, etc. (non mise à la terre)**
	
▸ Ne pas raccorder an le blindage au bloc moteur-transmission	▸ Raccorder absolument le blindage au bloc moteur-transmission

7.1.2 Préparations au montage

Conseil : les portes sur lesquelles on monte CEMO doivent toujours être équipées d'un ferme-porte automatique (supérieur) fonctionnant sans problèmes.

- Vérifiez d'abord si la porte ferme parfaitement.
- À l'aide d'un cylindre de fermeture, vérifiez si le pêne dormant (tous les pênes dormants et goupilles pour les serrures multipoints) et le bec-de-cane fonctionnent sans friction lorsque la porte est fermée.
- Corrigez les éventuels défauts.
- S'il n'y a pas eu de préparation sur le site, posez la conduite de commande de façon à faire sortir la fiche sur la face interne de la porte, par la perforation à profil européen.
- Dans la zone du boîtier, le câble doit rester mobile afin que vous puissiez le faire repasser dans la porte lors du montage du bloc moteur-transmission.
- « L'extrémité à fiche » de la conduite doit dépasser des ferrements d'au moins 6,5 cm.
- Montez les contacts de porte et le guide-câble sur les endroits prévus.
- Vérifiez toujours si le contact de porte se ferme lorsque l'on ferme la porte et s'ouvre lorsque l'on ouvre la porte, en utilisant un testeur de continuité.
- Respectez les instructions de montage relatives aux contacts de porte. Réglez ces derniers sur une distance de commutation minimale afin d'éviter la sortie du pêne dormant sans verrouillage de la porte.
- Montez la commande et le bloc d'alimentation dans la zone sécurisée et amenez-y toutes les conduites d'alimentation.
- Si vous ne disposez pas d'une prise de courant de sécurité pour le branchement 230 V, faites appel à un électricien

pour réaliser le raccordement 230 V jusqu'au point de montage de la commande.

- Veillez à ce que ce raccordement soit hors tension pendant le montage.
- Réalisez le câblage dans la porte en utilisant uniquement le câble d'alimentation livré pour CEMO.
- Si vous devez rallonger la conduite de commande, n'oubliez pas que le blindage de la conduite doit être intégré dans tous les cas.

Le câble d'alimentation pour CEMO est une conduite blindée. CES n'assume aucune garantie de fonctionnement si vous utilisez un autre câble.

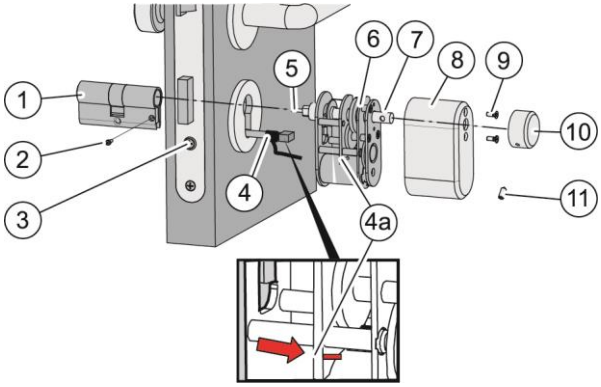
En cas de rallongement hors de la porte, utilisez absolument un câble présentant une section plus grande et également blindé.
En cas de rallongement, veillez à ce que le câble d'alimentation fourni soit le plus court possible.

J-Y(ST)-Y à section de 0,6 ou 0,8 sont conseillés pour rallonger la conduite sur une longueur totale de 20 mètres maximum.

7.2 Montage des composants

Lorsque vous avez terminé la préparation du montage, vous pouvez débuter le montage du cylindre motorisé.

Pour ce faire, vous devez d'abord démonter le cylindre motorisé :



7.2.1 Démontage du cylindre motorisé

- Ôtez le bouton (10) à l'aide de la vis sans tête (11).
- Ôtez les deux vis du boîtier (9) et retirez le boîtier du moteur (8).
- Ôtez les vis M3 (2) et séparez l'unité du cylindre de l'unité de transmission.

Le démontage du cylindre motorisé est ainsi terminé, et vous pouvez débuter le montage du cylindre motorisé sur votre porte.

7.2.2 Montage des composants

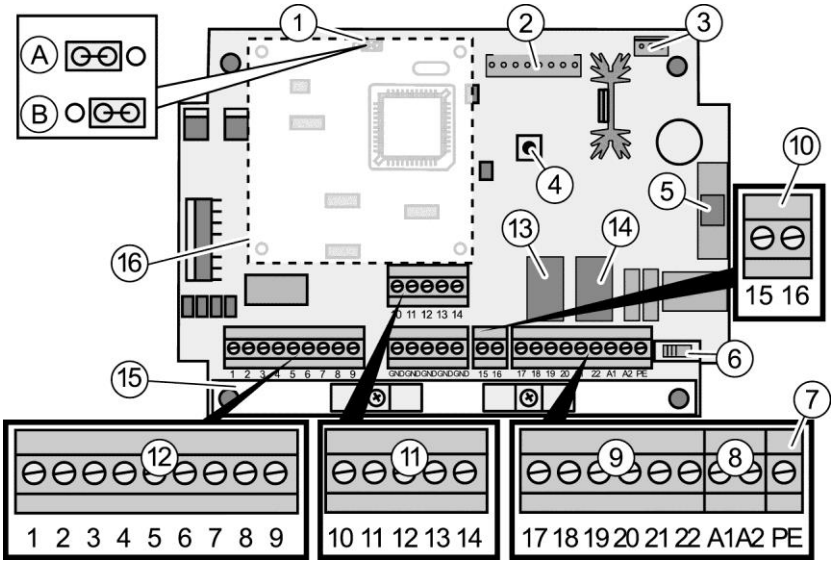
- Faites passer la fiche de la conduite de commande (4) et le blindage dans l'orifice de la plaque de montage du bloc moteur-transmission (6).
- Introduisez la fiche dans la douille prévue à cet effet, située sur la carte des capteurs dans le bloc moteur-transmission (6, la fiche et la douille sont codées, une inversion de polarité est impossible).
- **Uniquement pour les portes non mises à la terre:** Introduisez le blindage de la conduite de commande dans la douille prévue sur la tôle en acier du bloc moteur-transmission (4a).
- **Pour les portes mises à la terre:** N'utilise pas le blindage et on peut le sectionner.
- Veillez à ce que les conduites ne touchent ni ne bloquent aucune pièce mobile. Faites passer le blindage entre le moteur et le goujon.
- Introduisez le bloc cylindre (1) par l'extérieur dans la perforation à profil européen. Pour ce faire, utilisez la clé pour positionner le panneton.
- Veillez à ce que la rainure située sur la face inférieure interne du bloc cylindre coulisse sans forcer sur la conduite de commande.
- Poussez le cylindre aussi loin que possible à l'intérieur, vous aurez ainsi plus de place pour visser les éléments.
- Introduisez la goupille de commande (5) dans l'alésage de l'axe de transmission (7).
- Introduisez ensuite le bloc moteur-transmission dans l'orifice du bloc cylindre. Tournez légèrement la clé pour que les pièces s'enclenchent plus facilement les unes dans les autres.
- Fixez les pièces à l'aide de la vis M-3 (2) puis repoussez l'ensemble jusqu'à pouvoir insérer la vis de maintien (3).

- Veillez à ce que la conduite de commande (4) retourne elle aussi dans la porte.
- Vérifiez que le panneton (entraîneur) fonctionne correctement en tournant la clé dans les deux sens. Si le fonctionnement est parfait, serrez la vis de maintien à la main.
- Ensuite, faites glisser le boîtier du moteur (8) sur le bloc moteur-transmission (6) puis vissez les deux vis du boîtier (9).
- Pour terminer, veuillez enficher le bouton (10) sur l'axe de transmission (7) et le fixer en serrant la vis sans tête (11).
- Attention à l'alésage dans l'axe de transmission : vous devez introduire la vis sans tête dans cet alésage. C'est le seul moyen pour éviter un gauchissement du bouton.
- Pour terminer, veuillez vérifier de nouveau que tous les composants travaillent sans friction dans la serrure.
- Effectuez tous les câblages nécessaires comme décrit au chapitre « Branchements », page 31.

7.3 Branchements

7.3.1 Commande du cylindre motorisé

La livraison comprend la commande avec le bloc d'alimentation dans un boîtier combiné. Le bloc d'alimentation est câblé à la commande en usine.



1	Barrette de cavaliers, configuration (A)/normal (B)
2	Slot d'extension
3	Port de configuration
4	Bouton mode apprentissage
5	Fusible F1 1 A MT
6	Interrupteur marche / arrêt
7	Barre de terre, sur PE (K4, PE)
8	Tension de fonctionnement 24 V AC (K4, A1 et A2), déjà câblée au bloc d'alimentation
9	Sorties de commutation (K4, 17 - 22)
10	Minuterie K3 (15 - 16)
11	Entrées de commande K2 (en bas à 10-14, bar tous les terre)
12	Bloc moteur-transmission K1 (1 - 9)
13	Relais 1, Statut de porte
14	Relais 2, Erreur
15	Barre de terre
16	Logement pour cartes d'extension

7.3.2 Câblage de la commande

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure par décharge électrique

- Procédez au câblage des composants uniquement lorsque l'appareil est hors tension.
- Pour plus de sécurité, retirez la fiche à contact de protection de la prise correspondante.
- Pour plus de sécurité, bloquez le disjoncteur de protection concerné pour empêcher qu'il ne se déclenche.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure par décharge électrique

- Vous devez vous assurer que le PE est raccordé à la commande.
- Vous devez vous assurer que l'écran du câble de commande soit raccordé à un rail de mise à la terre menant au PE.
- Vous devez vous assurer que le rail de mise à la terre de la commande du cylindre motorisé est raccordé au PE.

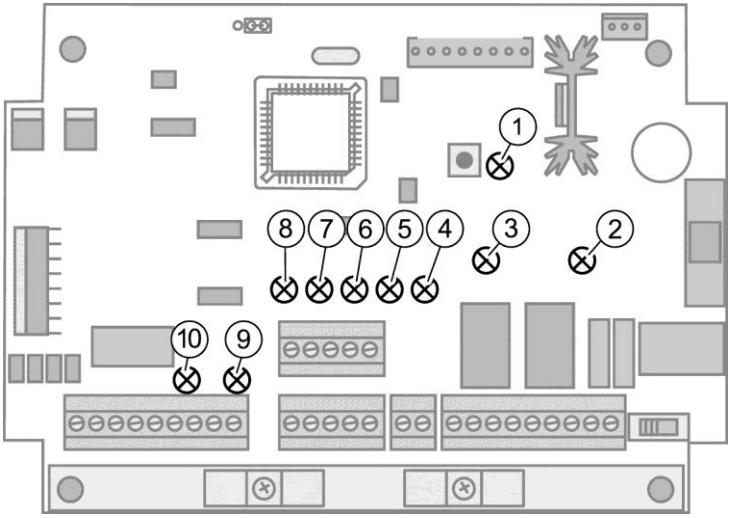
Contrôler le cylindre du moteur et la ligne de contrôle sont équipées de borniers à vis enfichable.

Le câblage plus simple, vous pouvez supprimer cette borniers à vis et re-connecter au circuit.

Conditions requises:

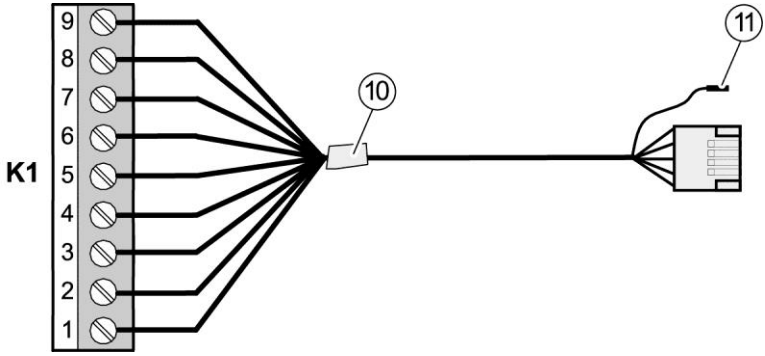
- Composants montés sur la porte.
- Commande et bloc d'alimentation montés dans la zone sécurisée.
- Conduites amenées vers la commande.

7.3.3 Signification des LED sur la carte de commande



1	LED Service
2	LED Aff. erreurs
3	LED Porte ouvert
4	LED CP (TA)
5	LED CP (TK)
6	LED Nuit (T/N)
7	LED OPP (TDA)
8	LED FP (TZ)
9	LED Émetteur de signaux
10	LED Clé introduite

7.3.4 Câble de commande unité de transmission-moteur



1	Marron (ma)
2	Bleu (bl)
3	Rouge (rg)
4	Blanc (bc)
5	Grise (gr)
6	Rose (rs)
7	Jaune (ja)
8	Verte (ve)
9	Violet (vio)
10	Tresse de l'écran
11	Connecteur de mise à la terre

- Vissez le tressage (10) de l'écran sur le rail de mise à la terre.

- S'assurer que le fil à la vis de l'étau et pas l'isolation.

7.4 Branchement des entrées de commande (K2)

On ne doit attribuer les entrées de commande que si les fonctions qu'elles assurent sont utilisées.

Exception : l'entrée CP (contact de porte). Un contact de porte doit toujours être branché pour que le système puisse fonctionner parfaitement.

- Portes générales d'ensembles résidentiels, interphones : Normalement, ce type de porte se débloque à l'aide d'un bouton-poussoir, présent dans chaque unité d'habitation, et d'un dispositif électrique d'ouverture de porte. Ces appareils fonctionnent souvent sur courant alternatif.
- Lorsque vous paramétrez le cylindre motorisé sur l'ouverture de porte, vous devez découpler le courant continu ou alternatif commuté via un relais.
- Ne raccordez les entrées de commande du cylindre motorisé qu'avec des contacts sans potentiel.

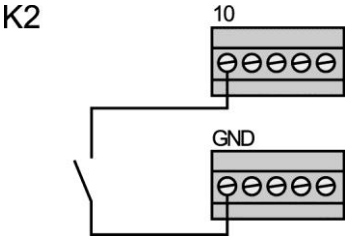
AVIS

L'endommagement de la commande par tension extérieure est possible.

- Ne raccordez les entrées de commande qu'avec des contacts sans potentiel.
- Pour le découplage, utilisez le relais approprié.

Les dispositions possibles des entrées de commande K2 vous sont représentées ci-après :

Entrée FP, Fermeture Porte (TZ)

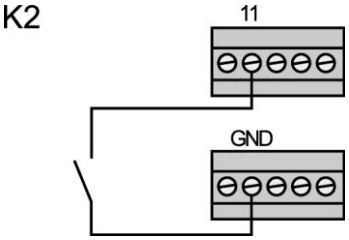


Commutateur donnant l'ordre de verrouillage de la porte.

La fermeture du contact entraîne le verrouillage de la porte, quel que soit le mode sélectionné (mode jour ou mode nuit).

Remarque :
Le verrouillage se produit en cas de fermeture de la porte ou de suppression de l'état « porte ouverte » !
Les instructions ultérieures par le biais de l'entrée OP ou OPP ne sont pas exécutées tant que FP n'est pas de nouveau ouvert !
Utilisé contact : interrupteur, normalement ouvert.
Conduite conseillée : JY(St)Y...x...x 0,6

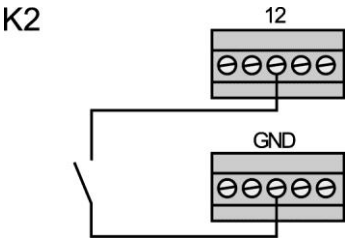
Entrée OPP, Ouverture Permanente Porte (TDA)



Commutateur donnant l'ordre d'ouverture permanente.
La fermeture du contact entraîne le déverrouillage de la porte, le bec-de-cane est rentre aussi entièrement, quel que soit le mode sélectionné (mode jour ou mode nuit).

Remarque :
Utilisé contact : interrupteur, normalement ouvert.
Conduite conseillée : JY(St)Y...x...x 0,6

Entrée J/N, Jour / Nuit (T/N)



On peut brancher ici la sortie relais de la minuterie pour la commutation entre le mode jour et le mode nuit.

Remarque :
Commutateur donnant l'ordre de commutation entre le mode jour et le mode nuit.
Mode jour = ouverture/fermeture uniquement par bec-de-cane
Mode nuit = ouverture/fermeture toujours par bec-de-cane et pêne dormant. La fermeture du contact enclenche le mode nuit.
Utilisé contact : interrupteur, normalement ouvert.
Conduite conseillée : JY(St)Y...x...x 0,6

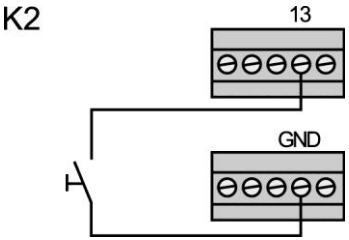
AVIS

Défaillance du réseau TCP/IP, accès non autorisé est possible.

Le câblage des entrées de contrôle (C2) est prioritaire sur les paramètres dans le logiciel de commande en cas de panne de réseau.

- Pour empêcher un déverrouillage non intentionnel du cylindre moteur en cas de panne de réseau, suivez ce câblage des entrées de la commande :
- Garder le contact no. 11 (TDA) ouvert.
- Garder le contact no. 12 (T / N) en permanence, par exemple, par un pont métallique fermée.
- Si possible, garder le contact ouvert pas. 13 (TA).

Entrée OP, Ouverture Porte (TA)



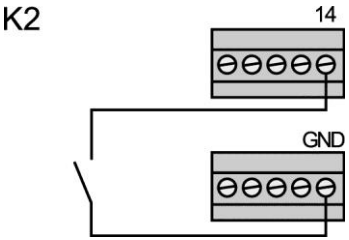
Bouton-poussoir donnant l'ordre d'ouverture de la porte.

La fermeture du contact entraîne l'ouverture de la porte, quel que soit le mode sélectionné (mode jour ou mode nuit). Exception : mode Ouverture Permanente.

Remarque :
Possibilité de branchement pour contrôle d'accès : Lecteur mural WT CEStronics.

Utilisé contact : Button, contact NO. Durée: min. 0,5 sec
Conduite conseillée : JY(St)Y...x...x 0,6

Entrée CP, Contact de Porte (TK)



Cette entrée doit toujours être occupée par un contact de porte.

Des dysfonctionnements surviennent si elle n'est pas attribuée.

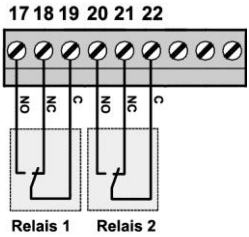
Veillez à ce que la fermeture et l'ouverture, selon l'état de porte, se fassent parfaitement.

Remarque :
Utilisé contact : interrupteur, normalement ouvert.
Conduite conseillée : conduite de raccordement présente, ou pour rallongement JY(St)Y...x...x 0,6

7.5 Branchement des sorties de signalisation

Sorties, schéma général, borne 4

K4



Le relais 1 (EV) vous informe sur la situation de la porte – Ouverte / Fermée. Le commutateur réagit soit dès que CEMO rentre le bec-de-cane, SOIT dès que le contact de porte s'ouvre.

Le relais 2 (ERROR) réagit lorsque le cylindre motorisé ne peut pas atteindre la position apprise (blocage du bec-de-cane ou du pêne dormant).

Remarque :
Les deux commutateurs sont sans potentiel et peuvent connecter des tensions supplémentaires via la liaison avec le bloc d'alimentation.

C = Contact de commutation, NC = Fermé au repos,
NO = Ouvert au repos

Le schéma représente les contacts au repos.

7.6 Intégration dans un moteur de porte battante

Le cylindre motorisé peut également être utilisé avec des moteurs de porte battante pour une ouverture automatique des portes.

Pour cette application, le cylindre motorisé doit être configuré afin de respecter une séquence de fermeture de porte définie.

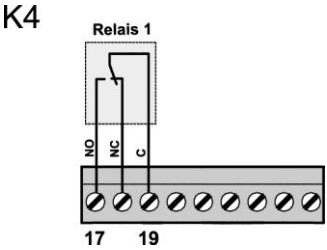
Le déverrouillage de la porte peut s'effectuer via des boutons, des capteurs de lumière ou des systèmes de contrôle d'accès.

La séquence de fermeture de porte suivante est valable pour l'intégration dans des moteurs de porte battante :

- L'utilisateur demande le déverrouillage de la porte.
- Le cylindre motorisé reçoit l'ordre de déverrouiller la serrure de la porte.
- Le cylindre motorisé fait passer la commande du moteur de porte battante à l'état "déverrouillé".
- Le moteur de porte battante ouvre la porte.

Dans la commande du cylindre motorisé, la durée de l'impulsion de déclenchement pour le moteur de porte battante doit être réglée (état "déverrouillé", (voir page suivante)).

Branchement électrique du moteur de porte battante



- Connectez le moteur de porte battante sur le connecteur K4 et aux bornes à vis 17 et 19.

Vous devez régler la durée de l'impulsion de déclenchement pour le moteur de porte battante. Vous pouvez effectuer le réglage via Telnet (voir page 79), ou via le logiciel poste de contrôle (voir page 74).
Vous trouverez d'autres informations à propos de la configuration via le logiciel poste de contrôle dans les instructions d'utilisation du logiciel poste de contrôle.
Pour régler la durée de l'impulsion de déclenchement du moteur de porte battante, vous devez modifier le paramètre "WK".

Vous trouverez d'autres informations à propos de ce paramètre à la page 94.

Paramètre	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Wk[x]	[2, 255]	0

8 Mise en service

Remarques sur le mode reconnaissance

La commande peut apprendre à reconnaître de nombreux types de serrures différents. Étant donné que les courses apprises au moyen du mode reconnaissance sont mémorisées durablement dans la commande, elles doivent toujours rester les mêmes pendant le fonctionnement.

Quelques rares serrures possèdent cependant la capacité de modifier leurs courses internes de manière significative, par exemple lorsqu'on actionne la poignée. Citons notamment les serrures pour portes pare-feu (p. ex. Nemef série 1730, voir illustration).

Ces serrures peuvent présenter des dérangements de fonctionnement, signalés alors par l'affichage d'erreurs.

Pour des raisons de sécurité, il est préférable de ne pas utiliser ce type de serrures.

Solution :

- Utilisez une serrure de construction identique avec fonction anti panique.

8.1 Conditions préalables à la mise en service

Pour utiliser le cylindre motorisé, les fonctions de la serrure et de la porte doivent être programmées.

La commande CEMO est en mesure d'apprendre à reconnaître et de mémoriser de manière autonome les fonctions de la serrure et de la porte.

Une fois apprises, les courses du bec-de-cane et du pêne dormant ne sont pas mémorisées temporairement mais restent en mémoire jusqu'à ce qu'un nouvel « apprentissage » se produise.

Conditions requises :

- Tous les composants sont montés
- Le câblage est réalisé
- La tension de secteur de 230 V est activée mais pas connectée par le commutateur principal.
- Toutes les entrées de commande sont ouvertes.
- La minuterie est réglée sur le mode jour (Si disponible).
- La porte est ouverte.

Lorsque vous avez acquis ces conditions préalables, vous pouvez commencer la programmation (voir page suivante).

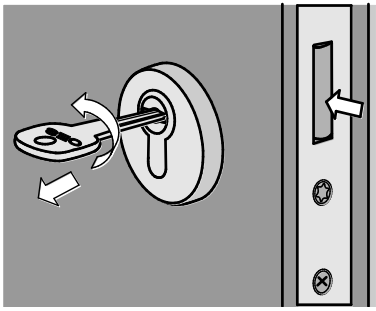
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de fonctionnement incorrect.

- Vous devez vous assurer que votre processus de programmation est effectué de manière correcte.

8.2 Mode d'apprentissage 1 (standard)

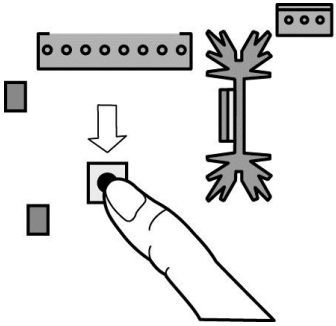
1.



Réglage de la position initiale :

- À l'aide de la clé, mettez le pêne dormant et le bec-de-cane en position ouverte.
- Puis retirez la clé en position de retrait.

2.

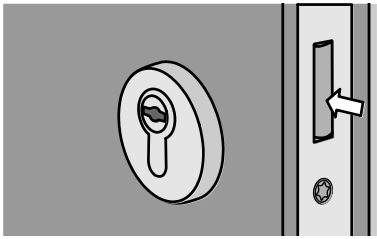
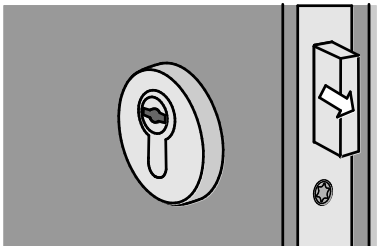


- Appuyez sur le bouton-poussoir Mode d'apprentissage et maintenez-le.
- Mettez le commutateur principal en position Marche puis.
- Relâchez le bouton-poussoir Mode d'apprentissage.

Le pêne dormant avance lentement jusqu'à la position finale.

3.

CEMO attend environ 10 secondes.

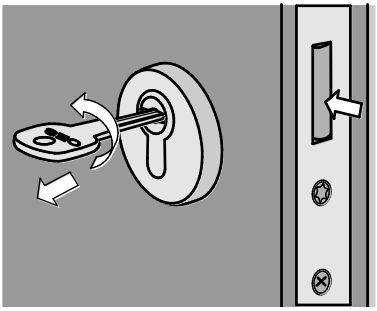
4.		Le pêne dormant se retire et le bec-de-cane rentre brièvement.
5.		CEMO N attend la fermeture de la porte pendant environ 10 secondes.
6.		▸ Fermez la porte. Le pêne se déplace à la position spécifiée par le câblage (fonctionnement jour/nuit). Le mode d'apprentissage est terminé.

Le pêne dormant rejoint maintenant la position donnée par l'unité de commande.

CEMO est opérationnel.

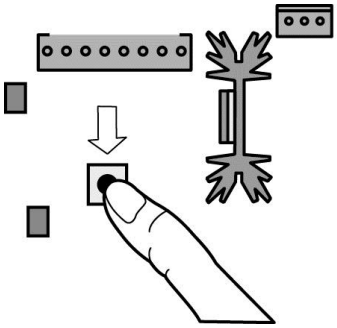
8.3 Mode d'apprentissage de la fonction antipanique

Une fois la fonction antipanique apprise, CEMO essaiera de verrouiller la porte toutes les 15 minutes en mode nuit.

1. 

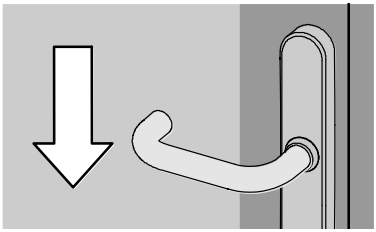
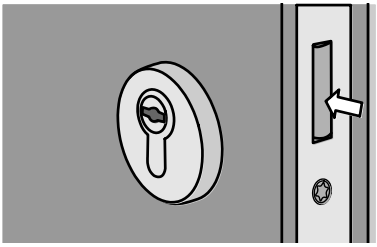
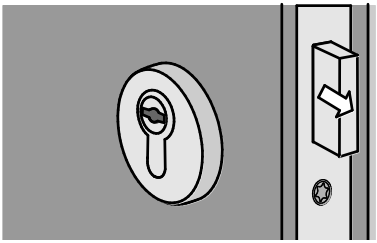
Réglage de la position initiale :

- À l'aide de la clé, mettez le pêne dormant et le bec-de-cane en position ouverte.
- Puis retirez la clé en position de retrait.

2. 

- Appuyez sur le bouton-poussoir Mode d'apprentissage et maintenez-le.
- Mettez le commutateur principal en position Marche puis.
- Relâchez le bouton-poussoir Mode d'apprentissage.

Le pêne s'étend lentement.
Le pêne est rentré lentement.
Le pêne s'étend rapidement dans sa position finale. Le pêne se déplace lentement dehors dans sa position finale.

3.		▸ Appuyez maintenant sur la poignée de la porte. CEMO attend environ 10 secondes.
4.		Le pêne dormant se retire et le bec-de-cane rentre brièvement.
5.		CEMO N attend la fermeture de la porte pendant environ 10 secondes.
6.		Le pêne se déplace à la position spécifiée par le câblage (fonctionnement jour/nuit). Le mode d'apprentissage est terminé.

AVIS

Une violation des prescriptions d'admission des portes est possible.

- Les portes d’issues d’évacuation et de secours sont soumises à des prescriptions particulières. Assurez-vous que ces prescriptions sont respectées avant de monter les composants.
- Vérifiez s'il existe une homologation du cylindre motorisé CEMO pour votre utilisation spécifique.
- S'il n'existe aucune homologation pour votre utilisation spécifique, vous ne pouvez pas utiliser le cylindre motorisé.

8.4 Remarques sur les serrures antipanique

Le panneton de CEMO est en contact permanent avec le bouton et le bloc moteur-transmission.

La fonction « Mode d'apprentissage de la fonction antipanique » ne doit pas s'exécuter sur les serrures qui actionnent le panneton du cylindre lorsqu'on active la fonction antipanique (Fliether, Fuhr).

Ces serrures ne sont pas adaptées à l'utilisation avec le cylindre motorisé CEMO, car des rotations rapides et manuelles du moteur peuvent provoquer une destruction de la commande.

AVIS

L'utilisation de serrures inappropriées peut mener à la destruction de la commande du cylindre motorisé.

- Vérifiez que vous utilisez le cylindre motorisé avec des serrures appropriées.
- N'utilisez pas le cylindre motorisé avec des serrures de portes qui activent le levier de fermeture du cylindre lors de l'activation de la fonction anti panique.
- Pour cela, reportez-vous aux chapitres correspondants dans les données fabricant du fabricant de la serrure.

9 Utilisation

9.1 Utilisation générale

Normalement, on peut actionner CEMO à tout moment via le cylindre de fermeture, en utilisant une clé autorisée.

Le bloc moteur-transmission se déconnecte dès que la clé est introduite et que la serrure est entraînée. On ferme ou on ouvre la porte en tournant la clé dans le sens désiré. (Fonctionnement identique à celui des cylindres de fermeture standard.)

Vous devez exercer une pression un peu plus importante car la transmission tourne en même temps. Selon la position du panneton, il se peut que la clé tourne à vide sans entraîner de fermeture. Il ne s'agit nullement d'un dysfonctionnement mais d'un comportement normal dû à des raisons techniques.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure via les clés tournantes.

- Ne maintenez jamais une clé tournante en place.

9.2 Particularités

9.2.1 Verrouillage en mode jour

En mode jour, le pêne dormant d'une serrure standard rentre et la porte n'est maintenue que par le bec-de-cane.

Un verrouillage avec la clé désactive le mode jour et se maintient jusqu'à ce que la clé, le bouton intérieur ou l'instruction « Ouverture Porte » provoque un déverrouillage.

9.2.2 Aide à la fermeture

Les serrures multipoints peuvent exiger plusieurs tours de clé pour un verrouillage ou un déverrouillage.

- Introduisez la clé, tournez-la d'un tour dans le sens souhaité puis retirez-la.

CEMO exécute automatiquement à votre place tous les tours encore nécessaires jusqu'à l'ouverture complète.

Cette fonction n'est pas disponible sur les serrures antipanique.

9.2.3 Utilisation avec bouton intérieur, mode nuit

- Lorsque vous tournez le bouton intérieur de quelques millimètres dans le sens souhaité (ouverture/fermeture).

CEMO tourne automatiquement jusqu'à obtention de l'état désiré.

9.2.4 Utilisation avec bouton intérieur, mode jour

- Pour ouvrir, tournez le bouton de quelques millimètres dans le sens souhaité.

CEMO ouvre automatiquement.

Le verrouillage au moyen du bouton est impossible, l'instruction est exécutée mais le pêne dormant revient ensuite dans la position initiale.

Un verrouillage accidentel au moyen du bouton est impossible.

9.3 Séquences

Comportement commun à toutes les fonctions :

Si la porte (le contact de porte) ne s'ouvre pas après qu'une instruction d'ouverture a été donnée, CEMO rejoint après 15 secondes la position réglée avant l'instruction d'ouverture.

Si la porte (le contact de porte) ne se referme pas après avoir été ouverte, CEMO reste en position « non verrouillé ».

9.3.1 Mode nuit, ouverture avec la clé

Votre action	Réaction CEMO
Introduire la clé, tourner jusqu'à ce qu'elle soit entraînée, tourner d'un tour de pêne dormant, retirer la clé	CEMO exécute automatiquement les tours restants jusqu'au déverrouillage complet.
Ouvrir la porte (le contact de porte s'ouvre)	Le bec-de-cane est libéré.
Fermer la porte (le contact de porte se ferme)	CEMO attend 5 secondes et verrouille.

9.3.2 Mode jour, ouverture avec la clé

Votre action	Réaction CEMO
Introduire la clé, tourner jusqu'à ce qu'elle soit entraînée, retirer le bec-de-cane et ouvrir la porte (le contact de porte s'ouvre)	Le bec-de-cane est libéré.
Fermer la porte (le contact de porte se ferme)	

9.3.3 Mode nuit, ouverture avec le bouton intérieur

Votre action	Réaction CEMO
Tourner le bouton dans le sens OUVERTURE	CEMO exécute automatiquement les tours restants jusqu'au déverrouillage complet.
Ouvrir la porte (le contact de porte s'ouvre)	Le bec-de-cane est libéré.
Fermer la porte (le contact de porte se ferme)	CEMO attend 5 secondes et verrouille.

9.3.4 Mode jour, ouverture avec le bouton intérieur

Votre action	Réaction CEMO
Tourner le bouton dans le sens OUVERTURE	Le bec-de-cane se retire.
Ouvrir la porte (le contact de porte s'ouvre)	Le bec-de-cane est libéré.
Fermer la porte (le contact de porte se ferme)	

9.3.5 Mode nuit, ouverture par commande d’accès ou commutateurs sur OP

Votre action	Réaction CEMO
Générer le déblocage, actionner le commutateur	CEMO tourne automatiquement jusqu’au déverrouillage complet.
Ouvrir la porte (le contact de porte s’ouvre)	Le bec-de-cane est libéré.
Fermer la porte (le contact de porte se ferme)	CEMO attend 5 secondes et verrouille.

9.3.6 Mode jour, ouverture par commande d’accès ou commutateurs sur OP

Votre action	Réaction CEMO
Générer le déblocage, actionner le commutateur	Le bec-de-cane se retire.
Ouvrir la porte (le contact de porte s’ouvre)	Le bec-de-cane est libéré.
Fermer la porte (le contact de porte se ferme)	

10 Signaux optiques

10.1.1 Sortie de commutation ERROR

Cette sortie de commutation vous informe sur les problèmes de verrouillage.

On ferme la porte, le pêne dormant ne peut pas entrer dans la gâche comme il l'a « appris ».

Avec l'outil de configuration CEMO RS 232 en option, vous pouvez adapter le comportement des sorties de commutation. Pour cela, reportez-vous également au chapitre "Utilisation de l'adaptateur CEMO RS 232" à la page 80.

Votre action	Réaction CEMO
On ferme la porte, le contact de porte se ferme.	Le pêne dormant sort au bout de 5 secondes et percute la gâche. CEMO détecte le blocage, revient en position initiale et attend 10 secondes.

Cette procédure se répète trois fois. Si le problème est corrigé lors d'un de ces trois essais, CEMO continue de fonctionner comme d'habitude.

- CEMO entre en mode d'erreur si le problème n'est pas réglé après le troisième essai.
- CEMO met le pêne dormant en position « déverrouillé », reste en position initiale puis commute immédiatement la sortie ERROR.

Le contact 22-20 sur la borne K4 se ferme, 22-21 s'ouvre et reste connecté jusqu'à une remise à l'état initial (RESET). Une commande manuelle reste possible. Toutes les fonctions automatiques ne sont possibles qu'après une instruction RESET.

10.1.2 RESET après une erreur

L'état d'erreur est supprimé (RESET) lorsque le contact de porte a été ouvert ET fermé une fois.

Si la remise à l'état initial (RESET) ne résout pas le problème, procéder comme décrit précédemment.

Remarques sur la suppression des dérangements :

- À l'aide de la clé ou du bouton intérieur, vérifiez si la serrure fonctionne parfaitement.
- Vérifiez les autres causes de dysfonctionnement (gravier entre l'huisserie et le vantail, panneton gauchi, contact de porte désaligné, etc.)

10.1.3 Sortie de commutation EV

Cette sortie de commutation vous informe sur l'état de verrouillage de la porte.

Dès que le bec-de-cane s'est retiré ou que la position finale « ouvert » de la serrure est atteinte **OU** dès que le contact de porte s'ouvre,

- le contact 17-19 se ferme,
- le contact 17-18 s'ouvre.

Cette situation perdure jusqu'à ce que la porte (le contact de porte) se ferme.

11 Utilisation des accessoires

De nombreux accessoires sont disponibles en option pour le cylindre motorisé.

Les options suivantes et l'utilisation appropriée sont décrites dans ce chapitre :

- Minuterie intégrée, voir page 59 et suivantes.
- Terminal mural WT OMEGA-ACTIVE, voir page 62 et suivantes.
- CEMO-Net online, voir page 63 et suivantes.
- Complément d'équipement CEMO-Net online, voir page 65 et suivantes.
- CEMO-Net online PoE (Power over Ethernet), voir page 70 et suivantes.
- Complément d'équipement CEMO-Net online PoE, voir page 70 et suivantes.
- Poste de contrôle CEStronics, installation et configuration, voir page 74 et suivantes.
- Outil de configuration pour ajuster les fonctions CEMO, voir page 80 et suivantes.

11.1 Installation de la minuterie

- Vérifiez le contenu avant installation :
- 1 minuterie avec 4 fixations de cartes
- 5 câbles à embouts
- 1 manuel d'utilisation pour la minuterie.

AVIS

L'endommagement de la commande est possible.

- Les travaux sur et dans la commande ne doivent être effectués qu'à l'état hors tension.

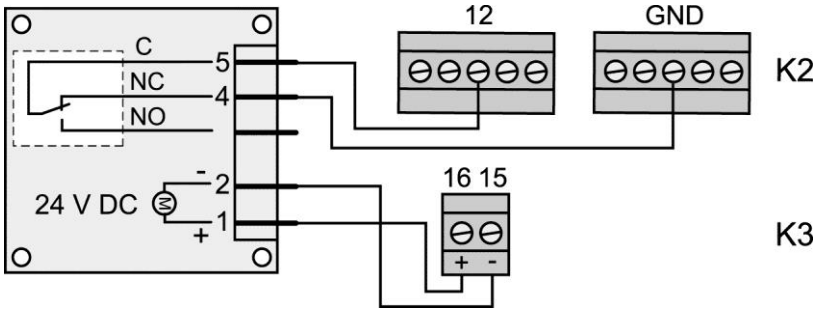
Pour installer la minuterie, procédez comme suit :

- Raccordez la minuterie selon vos besoins.
- Pour cela, utilisez les cinq câbles à embouts fournis.
- Pour cela, utilisez les trois exemples de raccordement suivants.
- Branchez la minuterie sur la carte de la commande du cylindre motorisé (logement sur le processeur).
- Assurez-vous que les quatre supports sont enclenchés.
- Programmez la minuterie selon vos besoins.
- Pour cela, utilisez les instructions d'utilisation de la minuterie fournies.

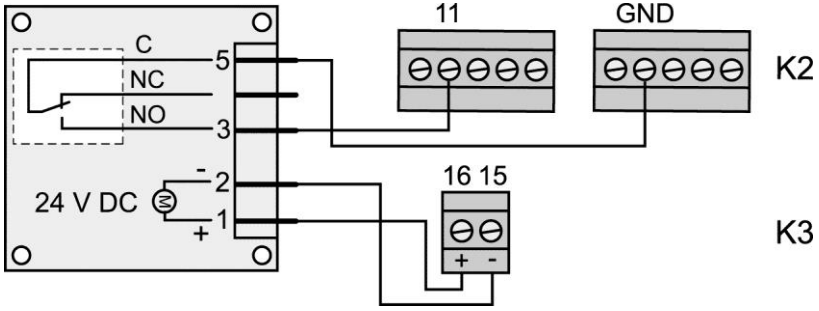
L'installation de la minuterie est maintenant terminée.

Les trois exemples de raccordement vous présentent les applications possibles :

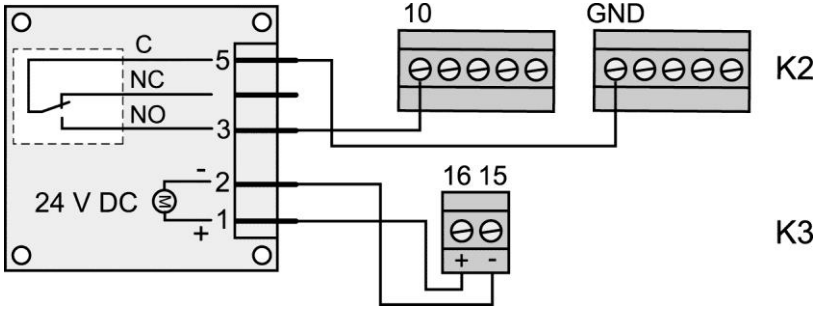
Commutation jour/nuit



Commutation mode continu/normal



Commutation porte fermée/fonctionnement normal



11.2 Utilisation du terminal mural CEStronics

Le terminal mural CEStronics disponible en option vous permet un accès sans contact (hands-free).

Grâce à CEMO et au terminal mural adapté, les accès sont automatisés et agencés de manière optimale pour les personnes à mobilité réduite.

Pour toute information complémentaire, veuillez contacter votre partenaire spécialisé CEStronics.

11.3 Installation de CEMO-Net online

- Vérifiez le contenu avant installation :
- 1 commande CEMO-Net online
- 1 logiciel de commande pour application individuelle
- 1 manuel d'instructions de commande

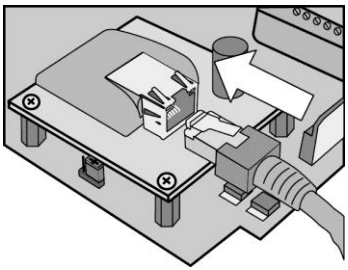
AVIS

L'endommagement de la commande est possible.

- Les travaux sur et dans la commande ne doivent être effectués qu'à l'état hors tension.

Pour installer la commande en ligne, procédez comme suit :

- Faites poser les réseaux nécessaires par un électricien qualifié ou un informaticien qualifié sur le site de montage de la commande du cylindre motorisé.
- Installez la commande tel que décrit dans le chapitre "Instructions de montage" à partir de la page 25.



- Établissez la liaison réseau, dans laquelle vous branchez votre câble RJ45 dans la prise RJ45 sur la carte réseau.
- Notez l'adresse MAC de la carte réseau.
- Montez enfin le couvercle de la commande.

Le montage est ainsi terminé, et vous pouvez passer à la configuration de la commande :

- Configurez votre installation tel que décrit dans le chapitre "Poste de contrôle CEStronics, installation et configuration" à partir de la page 74.

Vous aurez besoin de l'adresse MAC de la carte réseau pour la configuration. Cette adresse permet de définir votre carte réseau. Elle est unique. Vous trouverez cette adresse aux emplacements suivants :

- sur le couvercle de la commande CEMO,
- sur la carte réseau,
- dans l'étendue de la livraison du cylindre motorisé, sur un document séparé.

Le couvercle de la commande CEMO ne doit pas être échangé. Dans le cas contraire, vous ne pourrez plus affecter votre adresse MAC. Notez l'emplacement de montage afin de pouvoir réaffecter l'adresse MAC ultérieurement.

Les adresses IP de vos commandes doivent déjà être indiquées lors de la commande.

L'utilisation de la minuterie standard n'est plus possible avec le module de réseau intégré, et n'est plus nécessaire avec la minuterie virtuelle du logiciel CEStronics.

11.4 Complément d'équipement CEMO-Net online

- Vérifiez le contenu avant installation :
- 1 carte réseau avec quatre supports
- 2 câbles de raccordement
- 1 nouveau couvercle de boîtier avec l'adresse MAC attribuée.
- 1 autocollant avec l'adresse MAC attribuée de la carte réseau
- 1 logiciel de commande pour application individuelle
- 1 mise à jour logicielle (avec processeur)

AVIS

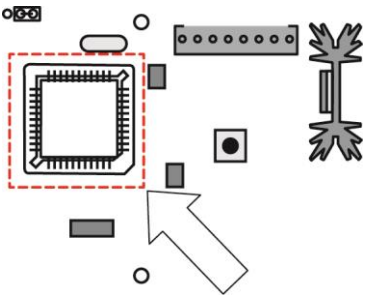
L'endommagement de la commande est possible.

- Les travaux sur et dans la commande ne doivent être effectués qu'à l'état hors tension.
- Vous devez vous assurer d'avoir effectué une compensation de potentiel pour éviter toute charge électrostatique.

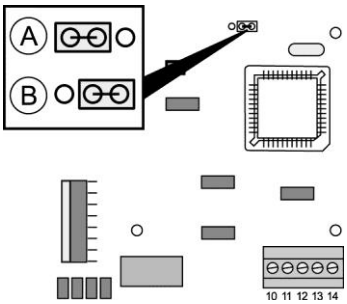
Pour installer le complément d'équipement, procédez comme suit :

- Faites poser les réseaux nécessaires par un électricien qualifié ou un informaticien qualifié sur le site de montage de la commande du cylindre motorisé.
- Installez la commande tel que décrit dans le chapitre "Instructions de montage" à partir de la page 25.
- Assurez-vous d'avoir effectué une compensation de potentiel.
- Coupez, le cas échéant, l'alimentation électrique vers la commande.

- Retirez le couvercle de la commande du cylindre motorisé.

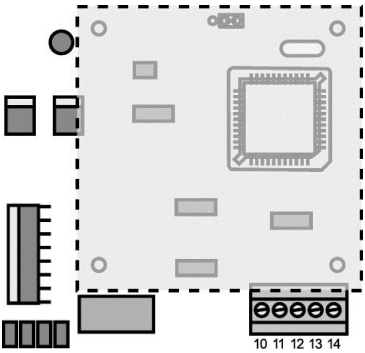
1. 

- Retirez, le cas échéant, la minuterie existante.
- Retirez avec précaution le processeur existant à l'aide d'un outil adapté.
- Placez le nouveau processeur avec précaution dans le support de la commande du cylindre motorisé à l'aide d'un outil adapté.
- Assurez-vous que le processeur n'est pas endommagé.

2. 

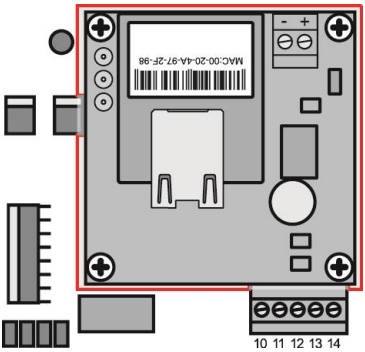
- Placez le cavalier en position "configuration" (pos. A)

3.



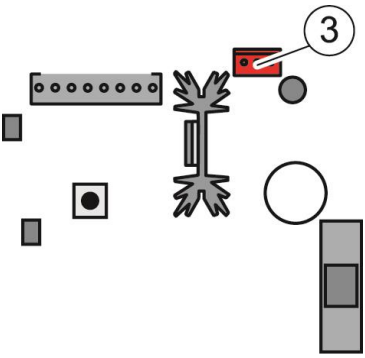
- Branchez la carte réseau sur la carte de la commande du cylindre motorisé.
- Branchez la carte réseau sur l'emplacement au-dessus du processeur.

4.



- La carte doit être positionnée comme indiqué sur l'illustration.
- Assurez-vous que les quatre supports sont enclenchés.

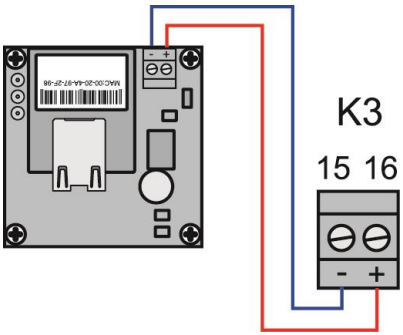
5.



Établissez maintenant les raccordements nécessaires. Vous devez interconnecter deux câbles différents :

- **Commande du cylindre motorisé à la carte réseau**
- Branchez le câble à 3 fils de la carte réseau dans le connecteur de la carte de commande du cylindre motorisé (3).

6.



- **Alimentation électrique de la carte réseau**
- Interconnectez les deux bornes de la carte réseau avec les bornes 15 et 16 (K3) de la commande du cylindre motorisé comme indiqué sur l'illustration.
- Contrôlez vos connexions.

Le montage est ainsi terminé, et vous pouvez passer à la configuration de la commande :

- Configurez votre installation tel que décrit dans le chapitre "Poste de contrôle CEStronics, installation et configuration" à partir de la page 74.

Vous aurez besoin de l'adresse MAC de la carte réseau pour la configuration. Cette adresse permet de définir votre carte réseau. Elle est unique. Vous trouverez cette adresse aux emplacements suivants :

- sur le couvercle de la commande CEMO,
- sur la carte réseau,
- dans l'étendue de la livraison du complément d'équipement, sur un document séparé.

Le couvercle de la commande CEMO ne doit pas être échangé. Dans le cas contraire, vous ne pourrez plus affecter votre adresse MAC. Notez l'emplacement de montage afin de pouvoir réaffecter l'adresse MAC ultérieurement.

Les adresses IP de vos commandes doivent déjà être indiquées lors de la commande.

L'utilisation de la minuterie standard n'est plus possible avec le complément d'équipement, et n'est plus nécessaire avec la minuterie virtuelle du logiciel CEStronics.

11.5 CEMO-Net PoE (Power over Ethernet)

▸ Vérifiez le contenu avant installation :

- 1 carte PoE avec quatre supports
- 1 logiciel de commande pour application individuelle
- 2 câbles de raccordement pour câblage sur la carte

AVIS

L'endommagement de la commande est possible.

▸ Les travaux sur et dans la commande ne doivent être effectués qu'à l'état hors tension.

Pour installer l'adaptateur PoE, procédez comme suit :

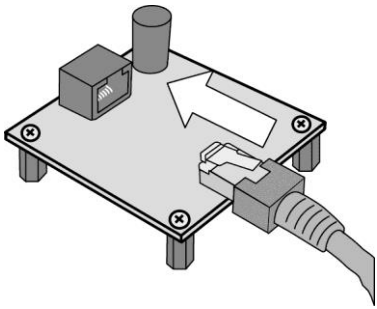
▸ Faites poser, le cas échéant, vos câbles 230 V par un électricien qualifié sur le site de montage du cylindre motorisé.

▸ Faites poser les réseaux nécessaires pour le raccordement du switch PoE à la carte PoE de la commande du cylindre motorisé par un informaticien qualifié sur le site de montage de la commande du cylindre motorisé.

▸ Installez la commande tel que décrit dans le chapitre "Instructions de montage" à partir de la page 25.

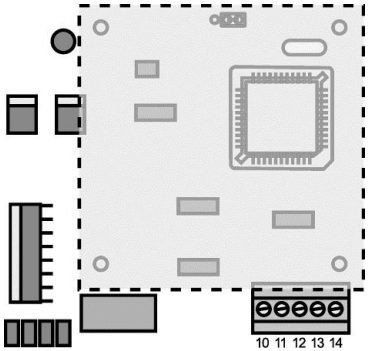
Si vous possédez la version PoE prête à l'emploi, vous pouvez passer les étapes 1 à 5. Vous pouvez passer directement à la configuration (étape 6).

1.



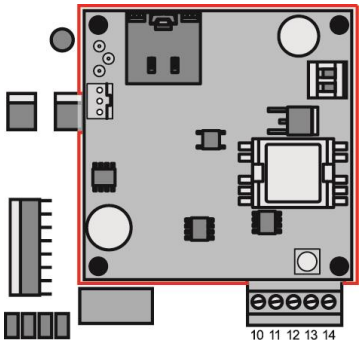
- Retirez, le cas échéant, le couvercle du boîtier.
- Retirez, le cas échéant, la minuterie existante.
- Branchez le connecteur RJ45 de votre câble adaptateur PoE sur la partie supérieure de la carte PoE.

2.



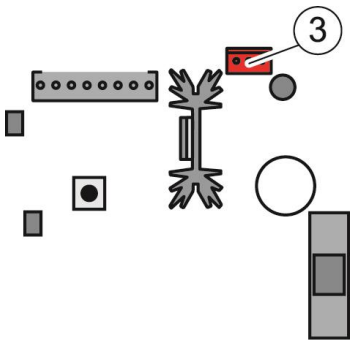
- Branchez la carte PoE sur la carte de la commande du cylindre motorisé.
- Branchez la carte PoE sur l'emplacement au-dessus du processeur.

3.



- La carte doit être positionnée comme indiqué sur l'illustration.
- Assurez-vous que les quatre supports sont enclenchés.

4.

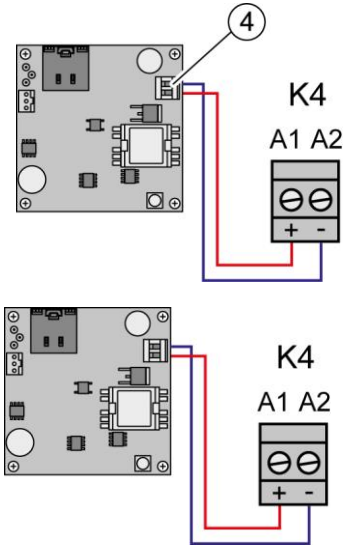


Établissez maintenant les raccordements nécessaires. Vous devez interconnecter deux câbles différents :

- **Commande du cylindre motorisé à la carte PoE**

▸ Branchez le câble à 3 fils de la carte PoE dans le connecteur de la carte de commande du cylindre motorisé (3).

5.



- **Bloc d'alimentation à la carte PoE**

▸ Interconnectez les deux bornes de la carte PoE (4) avec les bornes A1 et A2 (K4) de la commande du cylindre motorisé comme indiqué sur l'illustration.

▸ Contrôlez vos connexions.

6.

▸ Branchez le câble de réseau.

▸ Sélectionnez votre connexion réseau alimentée par PoE.

▸ Contrôlez votre installation.

Le montage est ainsi terminé, et vous pouvez passer à la configuration de la commande :

- Configurez votre installation tel que décrit dans le chapitre "Poste de contrôle CEStronics, installation et configuration" à partir de la page 74.

Vous aurez besoin de l'adresse MAC de la carte PoE pour la configuration. Cette adresse permet de définir votre carte PoE. Elle est unique. Vous trouverez cette adresse aux emplacements suivants :

- sur le couvercle de la commande CEMO,
- sous la carte PoE,
- dans l'étendue de la livraison du complément d'équipement, sur un document séparé.

Le couvercle de la commande CEMO ne doit pas être échangé. Dans le cas contraire, vous ne pourrez plus affecter votre adresse MAC. Notez l'emplacement de montage afin de pouvoir réaffecter l'adresse MAC ultérieurement.

Les adresses IP de vos commandes doivent déjà être indiquées lors de la commande.

L'utilisation de la minuterie standard n'est plus possible avec le module de réseau intégré, et n'est plus nécessaire avec la minuterie virtuelle du logiciel CEStronics.

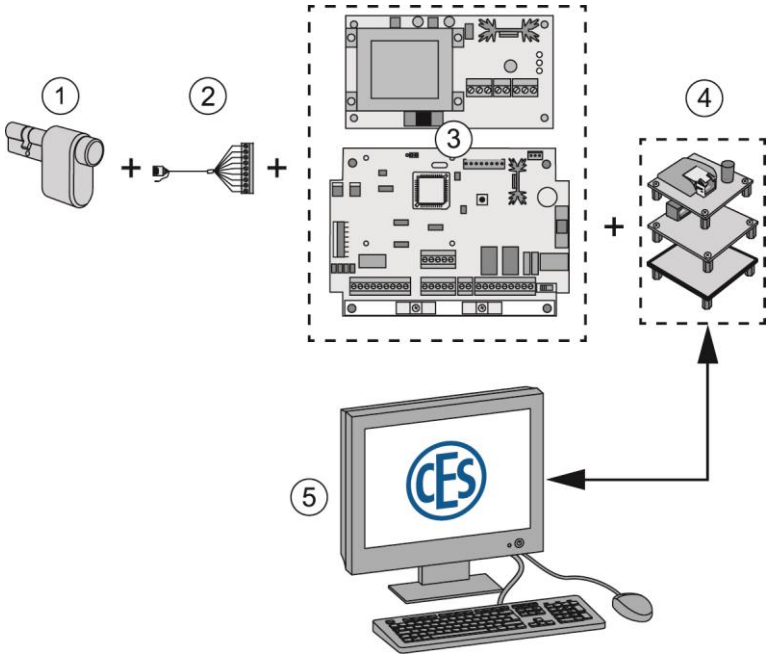
11.6 Poste de contrôle CEStronics, installation et configuration

11.6.1 Description

Ce chapitre décrit l'installation et l'utilisation de la fonction de commande à distance du cylindre motorisé via votre réseau.

Toutes les étapes de l'utilisation de votre cylindre motorisé en réseau sont indiquées dans ce chapitre.

11.6.2 Schéma fonctionnel (voir également page 76)



Votre complément d'équipement CEMO-Net Online (voir page 65 et suivantes) permet de commander les fonctions du cylindre motorisé à distance.

La commande à distance s'effectue de manière non cryptée, c'est pourquoi elle n'est pas adaptée à votre Intranet sécurisé.

AVIS

L'accès non autorisé à la commande est possible.

- N'utilisez la commande à distance que dans l'Intranet.

En outre, vous pouvez donner des ordres au cylindre motorisé afin de commander son comportement général via les paramètres de configuration. Ces réglages sont conservés même après l'arrêt de la commande.

De plus, les valeurs de fonctionnement de la commande peuvent être lues. Ces valeurs de fonctionnement permettent des déductions sur les problèmes éventuels.

Utilisez ces configurations avec précaution et vérifiez-les après le réglage. Les réglages sont conservés durablement et vous pouvez les modifier via une nouvelle configuration.

AVIS

Dommages corporels possibles en cas de fonctionnement incorrect.

- Contrôlez le fonctionnement sans erreur et souhaité de vos réglages.

Les adresses IP de vos commandes doivent déjà être indiquées lors de la commande.

L'utilisation de la minuterie standard n'est plus possible avec le module de réseau intégré, et n'est plus nécessaire avec la minuterie virtuelle du logiciel CEStronics.

11.7 Montage et Installation

11.7.1 Conditions préalables

Pour pouvoir utilisez les possibilités de configuration, vous devez posséder au minimum :

- le cylindre motorisé (1) avec le câble de commande (2)
- la commande du cylindre motorisé avec bloc d'alimentation (3)
- les extensions CEMO : NET, W-LAN, PoE (4)
- un PC avec connexion réseau (5)
- une version firmware CEMO à partir de 3.09

Pour commander le cylindre motorisé à distance, une activation de la fonction de commande à distance dans le cylindre motorisé est nécessaire. La fonction de commande à distance activée sera affichée par un "+" derrière le numéro de version lors de la consultation des informations système (par ex. "3.09 Rel.+", voir également page 85).

Le cylindre motorisé doit être expressément commandé avec l'option "Commande à distance". La version standard du cylindre motorisé n'est pas équipée de commande à distance.

11.7.2 Installation de la carte CEMO-Net online

Pour installer la carte CEMO-Net online, procédez comme suit :

- Montez la carte CEMO-Net online tel que décrit à partir de la page 65.
- Établissez les connexions nécessaires, tel que décrit à partir de la page 31.
- Contrôlez votre montage.

Le montage est maintenant terminé, vous pouvez configurer le cylindre motorisé.

Vous aurez besoin de l'adresse MAC de la carte réseau pour la configuration. Cette adresse permet de définir votre carte réseau. Elle est unique. Vous trouverez cette adresse aux emplacements suivants :

- sur le couvercle de la commande CEMO,
- sur la carte réseau,
- dans l'étendue de la livraison du cylindre motorisé ou du complément d'équipement respectif, sur un document séparé.

Le couvercle de la commande CEMO ne doit pas être échangé. Dans le cas contraire, vous ne pourrez plus affecter votre adresse MAC. Notez l'emplacement de montage afin de pouvoir réaffecter l'adresse MAC ultérieurement.

11.7.3 Détermination de l'adresse IP de votre cylindre motorisé

Vous devez déterminer l'adresse IP du cylindre motorisé, qui sera nécessaire pour établir la liaison réseau. Pour ce faire, vous pouvez utiliser l'application "DeviceInstaller" de Lantronix :
elle recherche tous les périphériques réseau existants et les affiche sous forme de liste. Cette application est téléchargeable gratuitement via le lien suivant (sous réserve de modifications et d'erreurs) :

http://www.lantronix.com/device-networking/utilities-tools/device-installer.html.

Pour définir l'adresse IP de votre cylindre motorisé au moyen de l'application Lantronix, procédez comme suit :

- Installez l'application Lantronix (pour cela, suivez les indications de l'application Lantronix).
- Démarrez l'application.
- Appuyez sur le bouton "Search".

Tous les périphériques réseau existants seront affichés.

Si aucun périphérique réseau ne s'affiche :

- Suivez les indications de dépannage de l'application Lantronix.
- Vérifiez que votre réseau ne comporte pas d'erreurs, corrigez-les le cas échéant.
- Contactez un informaticien qualifié pour corriger les erreurs.
- Contactez votre partenaire spécialisé CEStronics pour faire corriger les erreurs de votre réseau (en option, payant).

11.7.4 Modification de l'adresse IP du cylindre motorisé

Vous pouvez modifier l'adresse IP de votre cylindre motorisé.

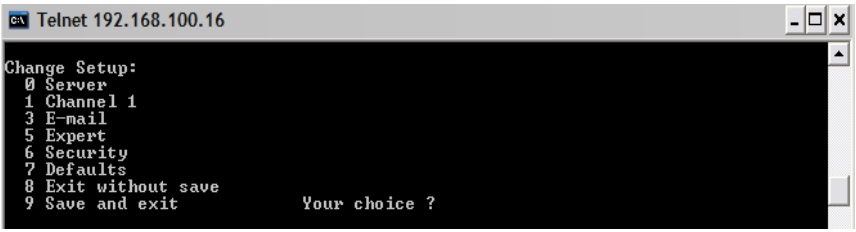
- Pour cela, utilisez l'application "Telnet" fournie avec tous les systèmes d'exploitation Windows™ :
- Appuyez sur le bouton "Exécuter" (Démarrer -> Exécuter).
- Entrez la commande "Telnet".

Une fenêtre de l'application Telnet apparaît.

- Entrez la commande "Telnet CEMO-IP 9999".

"CEMO-IP" désigne l'adresse IP actuellement attribuée du CEMO et le nombre à 4 chiffres désigne le port (valeur fixe). Après l'exécution de la commande ci-dessus, le menu principal s'affiche, permettant d'effectuer des réglages du cylindre motorisé.

Le menu principal apparaît :



- Sélectionnez le point "0 Server" et confirmez avec la touche "Entrée".
- Modifiez progressivement l'adresse IP.

Les autres réglages ne peuvent pas être modifiés.

- Appuyez sur la touche Entrée jusqu'au menu principal et enregistrez les réglages (Point "9 Save and exit").

11.8 Utilisation de l'adaptateur CEMO RS 232

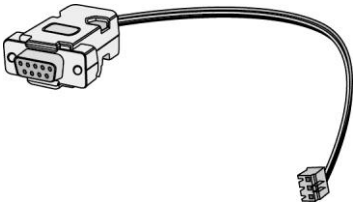
Pour configurer le cylindre motorisé, vous pouvez utilisez l'adaptateur CEMO RS 232 en option. La configuration du cylindre motorisé permet l'adaptation à votre situation et la réalisation de souhaits spécifiques aux clients.

AVIS

Dommages corporels possibles en cas de mauvaise configuration.

- Contrôlez le fonctionnement sans erreur et souhaité de vos réglages.

La configuration enregistrée est permanent, il peut être changé ou remis à zéro par l'écrasement d'une nouvelle configuration.



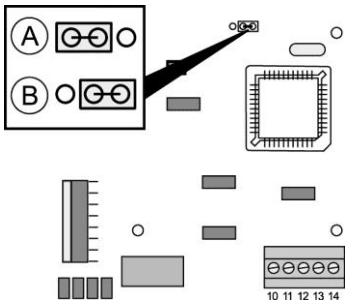
Pour pouvoir utiliser l'adaptateur CEMO RS 232 en option, vous devez remplir les conditions préalables suivantes :

- Une carte CEMO pré-équipée avec interface (à partir de la version 3.05, standard avec la livraison)
- Un PC avec interface série
- L'adaptateur CEMO RS 232.

11.8.1 Utilisation de l'adaptateur CEMO RS 232

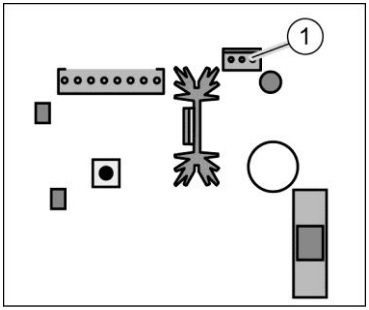
Pour pouvoir utiliser l'adaptateur CEMO RS 232, procédez comme suit :

1.



- Coupez l'alimentation électrique de la commande.
- Ouvrez le boîtier de la commande en desserrant les quatre vis.
- Placez le cavalier représenté en position "A" (configuration).

2.



- Raccordez l'adaptateur CEMO RS 232 à l'interface à trois pôles sur la carte de la commande (1) et à une interface série libre de votre PC.
- Rallumez la commande et effectuez la configuration désirée.
- Configurez votre interface COM.

Après la configuration, le cavalier doit être ramené en position "B" (fonctionnement normal).

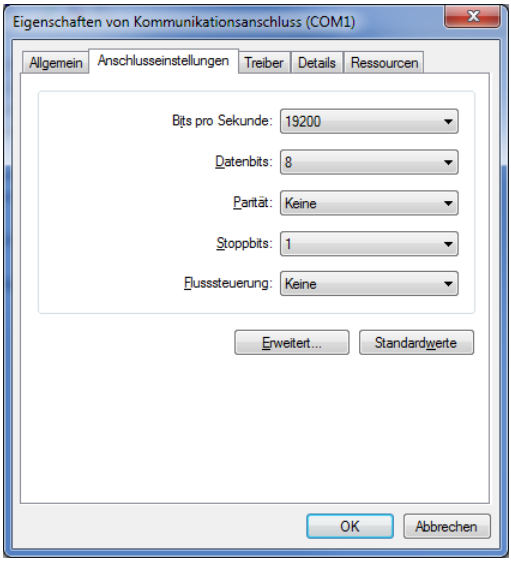
11.8.2 Établissement de liaison avec l'adaptateur CEMO RS 232

- Configurez l'adaptateur CEMO RS 232 sans erreur sur votre interface COM.
- La configuration et l'affichage des données peuvent se faire en utilisant le programme « Hyperterminal « , élément standard de Windows™.

Ouvrez le programme Démarrer -> Programmes -> Accessoires -> Communication -> Hyperterminal.

- Vous pouvez configurer la connexion dans le menu « Fichier, Propriétés » de l'hyperterminal.
- Inscrivez-y votre port COM utilisé.

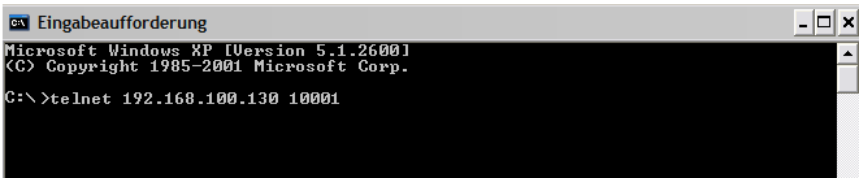
Les autres paramètres de communication sont :
Bits par seconde : 19200
Bits de données : 8
Parité : aucune
Bit d'arrêt : 1
Contrôle de flux : aucun



11.8.3 Établissement de liaison avec le cylindre motorisé via votre réseau

Pour établir une liaison avec le cylindre motorisé via votre réseau, vous pouvez par exemple utilisez l'"hyperterminal" de Windows™ ou le protocole Telnet sur le port 10001. Pour la liaison réseau, votre cylindre motorisé doit être équipé d'une interface réseau adaptée (en option).

11.8.4 Liaison avec Telnet



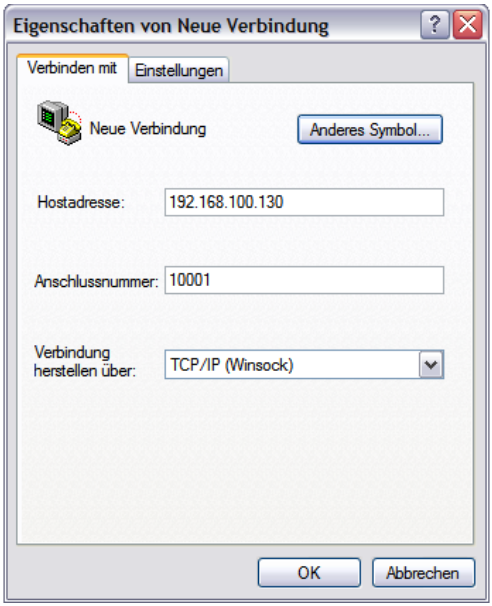
Après exécution de la commande, vous pouvez saisir les commandes de commande à distance du cylindre motorisé.

11.8.5 Liaison avec l'hyperterminal

Vous pouvez également utiliser le programme standard Windows "Hyperterminal" pour la configuration et l'affichage des données.

Ouvrez le programme Démarrer -> Programmes -> Accessoires -> Communication -> Hyperterminal.

- Vous pouvez configurer la connexion dans le menu « Fichier, Propriétés » de l'hyperterminal.
- Saisissez l'IP CEMO et le port 10001 comme représenté ci-après :



- Appuyez sur "OK" puis sur "Appeler" (symbole de téléphone).
- Sauvegardez les réglages. Vous serez désormais toujours lié aux réglages sauvegardés avec le cylindre motorisé.

11.9 Commandes de configuration

Les commandes de configuration existantes du cylindre motorisé adaptent le cylindre motorisé aux spécificités de la porte.
C'est la raison pour laquelle celles-ci ne doivent que rarement être modifiées (par ex. lors de la première installation). Une modification continue des paramètres via ces commandes n'est pas prise en charge et mène à des dysfonctionnements.

Les valeurs variables sont signalées par les lettres "[x]".

- Utilisez les valeurs sans les crochets.

11.9.1 Remise des compteurs à zéro

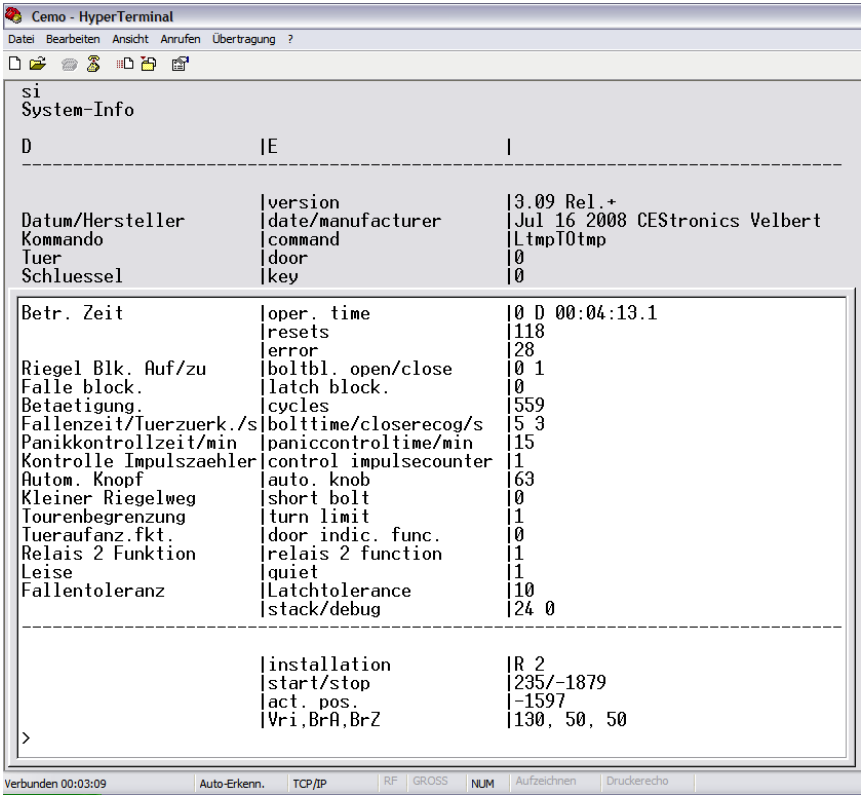
Commande/saisie	Signification
sc	L'instruction **sc** remet tous les compteurs du système à 0, opération utile quand on a changé une serrure, par exemple.

11.9.2 Informations système

Commande/saisie	Signification
si	Les informations système sont indiquées en allemand et en anglais

Saisissez **si** pour afficher les informations système.

Après la saisie, les données d'exploitation existantes s'affichent comme suit, en deux langues (allemand/anglais) :



11.9.3 Signification des entrées :

Allemand	Anglais	Explication
Version	Version	Version actuelle du logiciel
Datum/ Hersteller	date/ manufacturer	Date et créateur du logiciel
Kommando	command	Instruction appliquée à l'unité de commande : L : Verrouillé TDO: Ouverture permanente porte U : Déverrouillé
Tür	door	État de la porte 0 : fermée 1 : ouverte
Schlüssel	key	État de la clé 0 : non introduite 1 : introduite
Betr. zeit	oper. time	Durée de service depuis la dernière mise en marche : jours, heures, minutes, secondes
resets	resets	Redémarrages effectués par l'appareil
error	error	Dérangements signalés à l'utilisateur
Riegel Blk. Auf/zu	boltbl. open/close	Blocages du pêne dormant dans le sens ouverture et fermeture, constatés par l'appareil
Falle block.	latch block.	Blocages du bec-de-cane constatés par l'appareil

Betaetigung	cycles	Nombre d'actionnements depuis l'installation de l'appareil
Fallenzeit/ Tuerzuerk./s	bolttime/ closerecog/s	Durée actuellement réglée pendant laquelle le bec-de-cane reste retiré si la porte ne s'ouvre pas. Temps de détection de fermeture de la porte, correspondant à l'attente entre la fermeture de la porte et le verrouillage.
Panik-kontrollzeit	Paniccontrol-time	Seuil réglé jusqu'à ce qu'un actionnement manuel du bouton soit reconnu comme tel.
Kontrolle Impulszähler	count	Type de serrure réglé - 0 : serrure normale; 1 : serrure atypique
Autom. Knauf	auto. knob	1 signifie que la serrure a un nombre de tours fixe; 0 signifie un service sans nombre de tours fixe.
Kleiner Riegelweg	short bolt	1 signifie que l'état de la porte est transmis directement à l'affichage « ouverture porte ». 0 signifie un affichage différé lors de la fermeture.
Touren-Begrenzung	turn limit	Nombre d'actionnements depuis l'installation de l'appareil
Tueranzfkt.	door indic. fct.	Durée actuellement réglée pendant laquelle le bec-de-cane reste retiré si la porte

		ne s'ouvre pas. Temps de détection de fermeture de la porte, correspondant à l'attente entre la fermeture de la porte et le verrouillage.
Relais-funktion 2	Relais function 2	Relais d'erreur activé (1 : normal, 0 : inversé)
Fallen-toleranz	latchtolerance	Tolérance pour la position prescrite du bec-de-cane. Augmenter la valeur permet d'utiliser des serrures dont les becs-de-cane présentent une course qui varie légèrement.
Leise	quiet	Le bec-de-cane se retire lentement pour que l'opération soit plus silencieuse.
stack/debug	stack/debug	Données internes
installation	installation	Géométrie de la serrure : L/R montage à gauche/à droite nombre de tours, mode antipanique et course correspondante.
start/stop	start/stop	Position du bec-de-cane et de la butée
act. pos.	act. pos.	Position actuelle de la transmission
Vri,BrA,BrZ	Vri,BrA,BrZ	Valeurs internes

11.9.4 Remise du système à l'état initial

Commande/saisie	Signification
sr	L'instruction sr permet d'effectuer un redémarrage du système sans devoir déconnecter la tension.

11.9.5 Limitation des tours de serrure

Commande/saisie	Signification
Wb[x]	Ce paramètre indique s'il s'agit d'une serrure présentant un nombre entier de tours. Le paramètre est réglé automatiquement en mode reconnaissance et normalement, il n'est pas nécessaire de le modifier. L'affichage est réglé en conséquence dans la rubrique « Schlosstourenbegrenzung/turn limit » des informations système.

11.9.6 Tolérance bec-de-cane

Commande/saisie	Signification
We[xxx]	Cemo compare les valeurs de consigne et réelles. Dans le cas du bec-de-cane, les tolérances pour un fonctionnement parfait sont, sur certaines serrures, très faibles en raison de l'effet de levier important. Par contre, d'autres serrures modifient légèrement leurs courses en service. Cemo peut alors interpréter cela comme un dérangement, le pêne dormant sortant et rentrant alors à plusieurs reprises lorsque la porte est ouverte. La tolérance est réglée sur la valeur 10 – très faible, comme à l'accoutumée. On peut l'augmenter sur les serrures qui posent des problèmes, sans toutefois choisir une valeur trop élevée. Une valeur maximale de 50 devrait suffire.

Paramètre	**Plage de valeurs**	**Valeur par défaut**
[xxx]	<= 50 <= Une valeur maximale de 50 devrait suffire	10

11.9.7 Réglage du temps d'ouverture de la porte

Commande/saisie	Signification	
Wf[xxx]	Vous pouvez indiquer la durée de retenue du bec-de-cane en secondes. Remplacez xxx par la valeur souhaitée. La plage de valeurs est comprise entre 1 et 255. La valeur par défaut est 10. L'affichage est réglé en conséquence dans la rubrique « Fallenzeit/bolttime » des informations système.	
Paramètre	**Plage de valeurs**	**Valeur par défaut**
[xxx]	[1, 255]	10

11.9.8 Réglage du seuil pour l'actionnement du bouton

Commande/saisie	Signification	
Wm[xxx]	Vous pouvez indiquer le seuil de sensibilité pour un actionnement manuel du bouton. Remplacez xxx par la valeur souhaitée. La plage de valeurs est comprise entre 32 et 255 et 0. La valeur par défaut est 32. Plus la valeur est élevée, moins la détection est sensible. 0 déconnecte la détection. L'affichage est réglé en conséquence dans la rubrique « Autom. Knopf/auto. Knob » des informations système.	
Paramètre	**Plage de valeurs**	**Valeur par défaut**
[xxx]	[32, 255] et 0	32

11.9.9 Réglage de la durée de détection de fermeture de la porte

Commande/saisie	Signification	
Wt[xxx]	Vous pouvez indiquer la durée d'attente entre la fermeture de la porte et le verrouillage, en secondes. Remplacez xxx par la valeur souhaitée. La plage de valeurs est comprise entre 1 et 255. L'affichage est réglé en conséquence dans la rubrique « Tuerzuerk./closerecog » des informations système.	
Paramètre	**Plage de valeurs**	**Valeur par défaut**
[xxx]	[1, 255]	6

11.9.10 Réglage du temps de contrôle de panique

Commande/saisie	Signification	
Wp[xxx]	Le temps de contrôler le verrouillage en mode panique peut être spécifié en minutes. La valeur souhaitée est utilisé à la place de [xxx]. Les valeurs vont de 1 à 255. La valeur par défaut est 15, avec 0 le contrôle est désactivé. S'il vous plaît noter que l'usure de la serrure augmente avec la diminution du temps. L'affichage dans le système d'information en «temps de contrôle de panique / min" est réglé de manière appropriée.	
Paramètre	**Plage de valeurs**	**Valeur par défaut**
[xxx]	[1, 255]	15

11.9.11 Réglage d'une transmission non différée pour le contact de porte

Commande/saisie	Signification	
Wk[x]	Normalement, le contact de porte est affiché sur le relais avec un décalage. Remplacez x par 1 pour désactiver ce décalage et par 0 pour l'activer de nouveau. Le réglage par défaut est 0 (wk0). L'affichage est réglé en conséquence dans la rubrique « Tueraufanz.dir/inst. door indic. » des informations système.	
Paramètre	**Plage de valeurs**	**Valeur par défaut**
[xxx]	[2, 255]	0

11.9.12 Réglage d'une reconnaissance de serrure atypique

Commande/saisie	Signification
Wr[x]	La course du pêne dormant est plus longue que celle du bec-de-cane dans presque toutes les serrures. Cemo base la procédure d'apprentissage sur ce principe. Cependant, un très petit nombre de serrures ne remplit pas cette condition, la course du bec-de-cane étant plus longue que celle du pêne dormant. On peut appliquer l'apprentissage à ce type de serrure en réglant la détection de serrure sur 1 (wr1) avant l'apprentissage. Le réglage par défaut est 0. L'affichage est réglé en conséquence dans la rubrique « Kleiner Riegelweg/short bolt » des informations système.

Paramètre	Plage de valeurs	Valeur par défaut
[xxx]	[0, 1]	0

11.9.13 Réglage d'une valeur active pour le relais de dérangement

Commande/saisie	Signification
Ws[x]	Ce réglage permet d'inverser la fonction du relais de dérangement et, par exemple, d'identifier une coupure de courant comme dérangement. Si la valeur est 0 (x=0), le relais est normalement en position de travail et ne se met en position de repos qu'en cas de dérangement. Le réglage par défaut est 1. L'affichage est réglé en conséquence dans la rubrique « Stoerungsrelais aktiv/error relais activ » des informations système.

Paramètre	Plage de valeurs	Valeur par défaut
[xxx]	[0, 2]	1

11.9.14 Fonctionnement silencieux

Commande/saisie	Signification	
WI[x]	Le retrait du bec-de-cane peut faire du bruit sur les serrures au fonctionnement très souple. Vous pouvez réduire ces bruits en réglant la fonction « Leise/quiet » (1).	
Paramètre	**Plage de valeurs**	**Valeur par défaut**
[xxx]	[0, 1]	1

11.9.15 Instructions valables

Cemo est équipé d'un petit dispositif d'assistance. Saisissez « ? » pour afficher toutes les instructions possibles, accompagnées d'une brève explication. Appuyez sur la touche Enter pour clore chaque instruction. Les instructions contenant des paramètres sont désignées par un « x » à la place du paramètre. Seules les instructions importantes pour l'utilisateur sont expliquées ci-après.

Lors de la saisie d'une commande non comprise, vous êtes toujours renvoyé à l'aide.

La réponse du cylindre motorisé est alors : CmdErr? "?"=Aide!.

12 Entretien

Vous pouvez nettoyer les parties extérieures accessibles de CEMO telles que boutons, manchons, plaques, ferrures etc. à l'aide d'un chiffon doux humide.

AVIS

Risque d'endommagement de la surface du CEMO.

- N'employez aucun détergent contenant des solvants sous peine d'endommager vos appareils de fermeture.

13 Maintenance

- Faites exécuter une fois par semestre la maintenance sur le CEMO et le contrôle quant au parfait fonctionnement exclusivement par la société CEStronics ou par un partenaire spécialisé.

Le CEMO et ses composants ne nécessitent aucun entretien, vous devrez effectuer.

14 Pièces de remplacement

Le CEMO ne requiert aucune pièce de rechange que vous devriez remplacer.

- Pour une assistance en cas de service, veuillez contacter votre partenaire spécialisé.

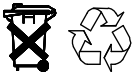
15 Elimination des erreurs

Symptôme	Cause possible et solution
Le cylindre motorisé ne fonctionne pas	***L'installation comporte des défauts.*** ▸ Vérifiez l'installation du cylindre motorisé pour y rechercher d'éventuelles erreurs (voir à partir de la page 25) et corrigez les erreurs constatées. ▸ Le cylindre motorisé a été mal programmé. ▸ Les serrures anti panique comportent un mode de programmation particulier. Répétez la programmation. ▸ La serrure est trop difficile à utiliser. ▸ Contrôlez la serrure avec une clé (commande éteinte). ▸ Le contact de porte n'est pas bien installé et annonce trop tôt ou pas du tout une porte fermée.
	L'alimentation électrique est coupée. ▸ Rétablissez l'alimentation électrique. ▸ Vérifiez que votre alimentation électrique est disponible.

La commande à distance via le réseau ne fonctionne pas	***Votre réseau comporte des erreurs.*** ▸ Vérifiez que votre réseau ne comporte pas d'erreurs, corrigez-les le cas échéant. ▸ Vérifiez l'installation des composants du réseau pour y rechercher d'éventuelles erreurs (voir à partir de la page 65 et de la page 74) et corrigez les erreurs constatées. ▸ Vérifiez la configuration de votre cylindre motorisé et de votre réseau et corrigez les éventuelles erreurs.

▸ Si, malgré tout, il n’est pas possible d’éliminer l’erreur, veuillez-vous adresser à votre partenaire spécialisé.

16 Elimination



Ne jetez en aucun cas le CEMO ou des pièces du CEMO dans les ordures ménagères normales.

- Veuillez respecter les directives nationales et régionales en vigueur.

Nos emballages sont réalisés en matériaux écologiques et recyclables.

Ils se composent de : emballages extérieurs et inserts en carton, inserts et films de protection en polyéthylène (PE).

- Veuillez respecter le tri des déchets pour éliminer les emballages.
- Veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune sur les possibilités de recyclage ou sur une mise au rebut de l'appareil, favorable à l'environnement et en bonne et due forme.

AVIS

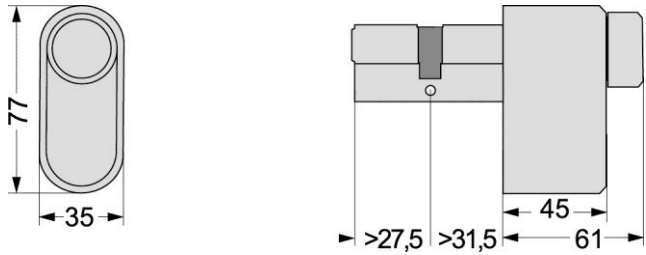
Risque de pollution environnementale due à une mauvaise élimination.

Si vous ne respectez pas les règles d'élimination, vous pouvez causer une pollution de l'environnement.

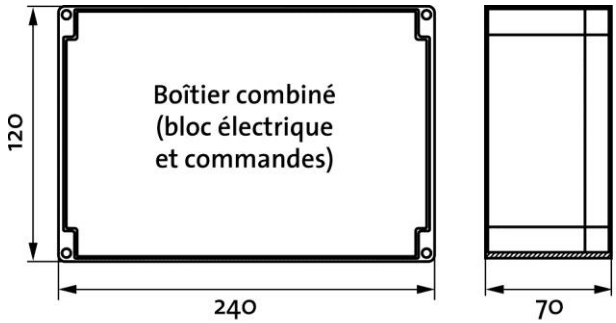
- Respectez les règles régionales d'élimination des déchets.

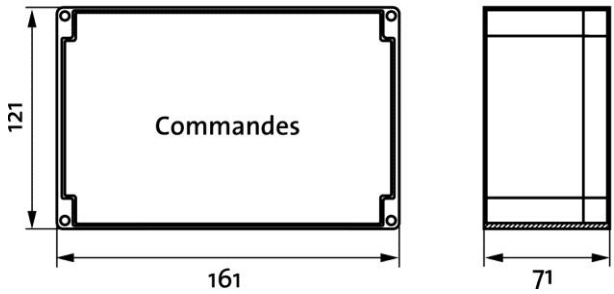
17 Caractéristiques techniques

17.1.1 Dimensions Cylindre motorisé (sont en mm)



17.1.2 Dimensions Commandes (sont en mm)





Couple de torsion maximum	2Nm
Temps d'ouverture (2 tours pêne et loquet)	1.5 secondes env.
Câble de connexion	10 x 0,14/7 m, Ø 6,5 mm, Rallonge avec JY(ST)Y 6 x 2 x 0,8 possible en 20 mètres maximum
Tension de service du bloc électrique	230 V AC/50Hz, 115 V AC en option
Tension de service des commandes	24 V AC/DC, 500 mA
Plage de température du Cylindre motorisé	0 °C à +50 °C
Plage de température des commandes	-20 °C à +60 °C
Protection des commandes	IP 65, EN 60529
Conditions ambiantes non favorables (bloc électrique / commandes)	A ne pas utiliser en atmosphère corrosive (chlore, ammoniaque, eau de chaux), hygrométrie relative inférieure à 95%.
Passe-câbles à vis	M16 × 1,5
Charge admissible des sorties de signalisation d'état sans potentiel	250 V/5A
Intensité absorbée à 230 V 50 Hz en marche à vide (pas de fonction moteur, pas de récepteur externe connecté)	< 35 mA
Intensité absorbée à 230 V 50 Hz en charge maximum	< 150 mA
Fusibles fins Commande : Bloc d'alimentation :	 Modèle 5×20, F1 = 1 A MT Modèle 5×20, F1 = 1,6 A T

Les contacts de relais	C = Arrivée, changement NC = normalement fermé NO = normalement ouvert

17.1.3 Minuterie

Alimentation électrique	24 V AC/DC
Capacité de coupure	µ16 (4) A/250 V
Contact	$AgSnO_2$, 1 × UM
Consommation propre	6 VA 1 circuit (env. 1 W)
Espaces de mémoire	50
Types de manœuvres	ON/OFF - impulsion de 1 à 59 secondes - cycles de 1 minute à 23 heures 59 mn, en temps de ON ou OFF
Précision de manœuvre	à la seconde
Précision de marche	≤ ± 1s/jour à 23°C
Réserve de marche	5 ans (batterie au lithium)
Température de fonctionnement	- 10 °C à + 45 °C
Type de protection	IP 20

17.1.4 CEMO-NET online

Interface	Interface : Ethernet 10Base-T/ 100Base-TX (Auto-Sensing)
Connexion	RJ45

17.1.5 PoE (Power over Ethernet)

Interface	Interface : Ethernet 10Base-T/ 100Base-TX (Auto-Sensing)
Connexion	RJ45
Puissance absorbée	13 W; unité d'alimentation (PSE) min. 15,4 W
Classe d'appareils	0 PD (IEEE 802.3af)

Toutes les caractéristiques techniques et celles concernant l'équipement peuvent être modifiées sans avertissement préalable.

18 Explication de termes importants

Cylindres à bouton	Ils s'ouvrent de l'extérieur à l'aide d'une clé adaptée et de l'intérieur à l'aide d'un bouton rotatif. Les cylindres à bouton trouvent leur utilité sur les portes qui doivent pouvoir être ouvertes de l'intérieur à tout moment sans clé. Les cylindres à bouton ne sont pas autorisés sur les portes de secours, pour cela et selon les normes Euronorm EN179 (sortie de secours) et EN1125 (issue de secours) , les garnitures pour portes de secours et les fermetures anti panique sont prescrites. Il existe également des fermetures anti panique spéciales pouvant être combinées à un cylindre à bouton pour utilisation sur des portes de secours. Pour ce faire, les éléments mécaniques de la serrure doivent être capables d'assurer la fonction anti panique sur n'importe quelle position du bec de fermeture du cylindre.
Terminal mural CEStronics WT	Avec le terminal mural WT, vous pouvez garantir des autorisations d'accès avec des clés "électroniques". Plus aucune clé mécanique n'est nécessaire pour les autorisations d'accès.

19 Notes concernant la garantie du fabricant

Conformément à nos CGV, les risques suivants ne seront pas couverts par la garantie du fabricant :

- Dommages causés aux pièces mécaniques extérieures ainsi que ceux résultants de l'utilisation et de l'usure normales.
- Dommages dus aux événements ou influences extérieurs.
- Dommages dus à une manipulation incorrecte.
- Dommages pour maintenance omise.
- Dommages causés par un fonctionnement incorrecte.
- Dommages dus à une surtension.
- Dommages dus au feu, à l'eau ou à la fumée.

Toutes les caractéristiques techniques et celles concernant l'équipement peuvent être modifiées sans avertissement préalable.

Les indications et les données figurant dans ce document peuvent être modifiées sans avis préalable.
Sans la permission expresse par écrit de la société CEStronics GmbH, aucune partie de ce document ne doit être ni polycopiée, ni retransmise, quel que soit le but visé.

© 2014 CEStronics, Velbert / Germany

Référence: BRO2206-003

20 Index

A
Accessoires · 59
Adaptateur CEMO RS 232 · 80

B
Branchements · 31

C
Câble de commande · 35
Caractéristiques · 18
Caractéristiques techniques · 102
CEMO-Net online · 63, 65
CEMO-Net PoE · 70
Commande · 31
Commandes de configuration · 85
Configuration · 74
Contact de Porte · 39

D
Déclaration de conformité CE · 10
Dommage matériel · 11

E
Elimination · 101
Entrées de commande · 36
Entretien · 98
Etendue de la livraison · 20
Exploitant · 6

F
Fabricant · 5
Fonctionnement silencieux · 97
Formation Produit · 6

G
Garantie · 107
Groupe-cible · 6

L
l'adresse MAC · 69
LED · 34
Limitation des tours · 90

M
Maintenance · 98
Minuterie · 60
Mise en service · 43, 44
Mode d'apprentissage 1 · 45
Mode d'apprentissage de la fonction antipanique · 47
Montage · 21, 24, 25, 28
Monteur · 6
Moteur de porte · 41

O
Opérateur · 9
Optionen · 19
Ordures ménagères · 101

P
Particularités · 52
Perte d'homologation · 15
Pièces de remplacement · 98
Power over Ethernet · 70

Q
Qualifications du personnel · 9

R
Reconnaissance de serrure · 95
Recyclage · 101
Réglage d'une transmission · 94
Réglage de la durée de détection · 93
Réglage du seuil pour l'actionnement · 92
Réglage du temps d'ouverture · 92
Réglage du temps de contrôle de panique · 93
Réglage pour le relais · 96
Règles régionales d'élimination des déchets · 101
Remise du système · 90
Risque d'empoisonnement · 11
Risque d'étouffement · 11
Risque d'explosion · 11
Risques dus au milieu ambiant · 13

S
SAV · 5
Séquences · 54
Serrures antipanique · 50
Signaux optiques · 57
Sorties de signalisation · 40

T
Terminal mural · 62
Tolérance bec-de-cane · 91

U
Utilisation · 51

C. Ed. Schulte GmbH Zylinderschloßfabrik
Friedrichstraße 243
D-42551 Velbert
✆ +49 (0)2051-204-0
🖷 +49 (0)2051-204-229
@ info@ces.eu
www.ces.eu

CEStronics GmbH
Friedrichstraße 243
D-42551 Velbert
✆ +49 (0)2051-204-0
🖷 +49 (0)2051-204-229
@ info@ces-tronics.de

CESlocks GmbH
Mettmanner Str. 119
D-42549 Velbert
✆ +49 (0)2051-204-0
🖷 +49 (0)2051-204-229
@ info@ces-locks.de

CESrom srl.
Str. Metalurgistilor 3 D
RO-550137 Sibiu
✆ +40 (0)269-206 00-2
🖷 +40 (0)269-206 00-5
@ info@ro.ces.eu

CES Austria
Repräsentanz Österreich
Cesar A.Carcamo
✆ +43 (0660)7320311
🖷 +43 (0732)210022-2681
@ office@beschlaege.cc
www.beschlaege.cc

CESfrance SARL
8 Impasse Charles Petit
F-75011 Paris
✆ +33 (0)1-44 87 07 56
🖷 +33 (0)1-43 07 35 78
@ info@fr.ces.eu
www.ces.eu/fr

CESnederland B.V.
Lage Brink 9
NL- 7317 BD Apeldoorn
✆ +31 (0)55-52 66 89-0
🖷 +31 (0)55-52 66 89-9
@ infonl@ces.eu
www.ces.eu/nl

CESitalia srl
V.d. vecchie Fondamenta, 4
Straße d.A. Gründungen 4
I-39044 Egna / Neumarkt (BZ)
✆ +39 0471-812 294
🖷 +39 0471-812 294
@ info@it.ces.eu
www.ces.eu/it

CES Security Solutions Ltd.
Unit 6-8 Revenge Road
GB-Lordswood, Chatham
Kent ME58UD
✆ +44 (0)1634-673301
🖷 +44 (0)1634-673326
@ info@uk.ces.eu
www.ces.eu/en

CES MIDDLE EAST
A.G.P
Advanced German Products LLC
Authorized General Distributor of
CES in Middle East
PO Box 102761
UAE Dubai
✆ +971 (0) 4 369 7051
🖷 +971 (0) 4 390 8935
@ info@agp-dubai.com
www.agp-dubai.com